SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
Dialuna 09 Juli, 2007 - Edicion 2 Vol. 538 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50




# Accidente fatal na Hooiberg

## Maria Emilia Arrow a perde su bida den accidente di trafico





# Miembronan di IOWUA trahando den e refineria, kier uni cu nan compañeronan!

Curaçao ta firma 'slotverklaring':

# 11 miembro di coalicion y un di oposicion a vota pro!

# Comedia "Wilfred na Kareda" ta cuminza awe den Cas di Cultura

Ticket @ Papa John's Pizza
Sta. Cruz & Noord y for di 7'or di anochi na porta di Cas di Cultura



# Grupo di Polis di New Jersey na Aruba



# Accidente fatal na Hooiberg

## A causa morto di Maria Emilia Arrow di Sto. Domingo

STA. CRUZ -- Ayera atardi na Hooiberg pa ser exacto dilanti Hooiberg 23 a ocuri un accidente frontal entre un Chevrolet Shark y un Toyota Pickup. Na yegada di Polis a pidi cu urgencia dos ambulance y Brandweer mirando e cantidad di heridonan. Hasta por menciona cu algun hende a keda pega den auto. Na sitio e paramendiconan hunto cu Brandweer a logra saca dos cu tabata pega. Despues a pidi pa un ambulance mirando cu mester a transporta 4 herido entrenan un hobencita di 13 aña. Dokter na warda tambe a wordo notifica pa presenta na sitio y a constata morto na sitio. Dokter Angela a constanta morto di sra. Maria Emilia Arrow naci na Republica Dominicana, fecha di nacimento 22 Mei, 1935 y tabata biba na Paradera 180-D. Segun informe na sitio e dama manehando e auto Chevrolet Shark pa motibonan desconoci lo a hala mucha na man robez unda el'a dal frontal contra Toyota Pickup maneha pa un cabayero. Persona cu a fayece tabata sinta como pasahero den e Chevrolet y lo a dal su cabez den e windshield y aparentemente e no tabata tin seatbelt bisti. Tres di e cuatro heridonan nan situacion ta basta critico.










### Gabinete Oduber ta sigui asfalta Aruba!

# Awor te hasta e caya patras di Cas di partido AVP a haya su capa di asfalt nobis nobis

STA. CRUZ -- Gabinete Oduber IV ta sigui construi careteranan den tur skina di Aruba. Esaki contrario na e 'maneho' cu a wordo hiba durante e gobernacionnan di AVP cu semper a obstaculiza construccion di careteranan na Aruba y te hasta nan a duna un diputado di MEP di e tempo ey – debi na tanto camindanan nobo - e apodo di 'Charro Asfalt', ya cu ora MEP ta den gobernacion so por mira cu ta wordo traha riba e parti di infrastructura aki. Nos tur por a mira – despues cu nos gobierno ya a hinca mas di 60 miyon florin den construccion y renovacion di camindanan - den e ultimo dianan aki cuanto caminda mas a wordo asfalta den Socotoro y cu den e siman nos dilanti lo wordo traha tambe riba e caminda principal banda di aeropuerto y tambe den vecindario di Savaneta. Tur construccion y renovacion aki siguramente ta trece hopi envidia y rabia cerca e politiconan di AVP, ya cu nan no kier mira nada bon sosode den e pais aki. A yega te hasta asina leu cu partido AVP a wordo humilia den propio cercania di nan Cas ilegal di partido, ora cu bao di e gobernacion di MEP a percura pa construi un rotonde y asfalta e caya dilanti di e oficina aki, esta Driemasterstraat. Tambe e caya bayendo pabao a haya su capa di asfalt nobo, cual ta Arendstraat y pa completa e humiliacion awor te hasta e caya patras di nan oficina recientemente a wordo asfalta, esta Boliviastraat. Cu esaki tin e politiconan di AVP di remate tur dialuna mainta ta comprendibel, ya cu e partido aki a goberna for di 1986 pa 1988 y di 1994 pa 2001 y den e periodonan aki ningun caya a wordo construi y renova den cercania di nan oficina. Anto nan tabata tin un ministro cu tabata biba den Pabao y pa colmo tabata e ministro encarga cu Infrastructura! Verdad e ministro aki tabata tin razon ora cu e tabata declara na varios ocasion cu 'ora lamar seca, verguenza ta pa Dios'. Ki orguyoso esnan cu tur dialuna mainta ta canga saya y ta haci lawaai den Cas di partido lo mester sinti nan mes, ora cu nan ta yega na nan oficina y experiencia con suave nan ta core cu nan auto cu camindanan rond di Cas di partido tur bon asfalta. Esta dushi e 'family and friends'nan di MEP ta



haci den e bario di Pabao! Siguramente e gobierno di MEP - contrario na AVP - no ta envidioso y rencoroso y ta percura pa tur bario y tur 'family and friends' na Aruba haya nan careteranan bon construi. Poco poco pero sigur henter Aruba lo bay sinti hopi alivio na momento cu mas caretera wordo construi y renova na Aruba. Hecho ta keda cu bao Gabinete Oduber un y tur por mira unda tur nan placanan di belasting ta bay.

### Presidente di Parlamento:

# Diabierna a tuma lugar e ultimo reunion di Comision Central promer cu reces

STA. CRUZ -- Mientras cu diahuebs e reunion Publico pa trata Notulo- y Documentonan cu ta drenta Parlamento y e presupuesto di Ministerio di Husticia a keda "verdaagd" te un otro aviso, a tuma lugar diabierna e ultimo reunion di Comision Central den Parlamento. Durante e reunion aki a trata diferente punto entre otro ampliacion di e miembrecia di e comision pa trata cambionan di e Constitucion di Aruba y representacion door di



Parlamento den e EuroLat, esta e organo di Europa y Latino America. Ademas a trata diferente carta entre otro di Controlaria General y Conseho Legislativo y un peticion di Ministro di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura encuanto ortografia di Papiamento.

Diferente palabracion a keda haci y diferente carta lo sali den curso di otro siman. Pa loke ta trata e presupuestonan, Presidente a spera di trata e presupuesto di Husticia promer cu reces sinembargo esaki no a logra. Despues di reces lo continua cu e reunionnan pa trata prespuestonan di pais Aruba y ta spera cu e notanan di contestacion di diferente ministerio lo drenta durante e temporada venidero. Aunke cu Parlamento lo no tene reunion, Secretariado di Griffie lo sigui funciona normalmente. Den e temporada di reces Parlamentarionan y tambe personal ta haya oportunidad di duna atencion na nan famia. Na Aruba Parlamento conoce un temporada di reces cual ta di Juli pa Augustus y algun dia na fin di December. Den otro paisnan Parlamento tin mas dia di vacacion en comparacion cu Aruba. Pesey mes Presidente ta urgi tur Parlamentario y personal pa tuma na dianan pa haci viahenan familiar den e tempo aki. E reces lo ta di 9 di Juli – 10 Augustus.

## ATIA ta inhusto y mester sa mihor: mester reconoce derecho di trahador

### Valero a trece trahador di afor pa kibra e lucha di e 15 trahadornan

# Miembronan di IOWUA trahando den e refineria, kier uni cu nan compañeronan!

STA. CRUZ -- ATIA sa mihor cu tur organizacion cu semper na final ta e trahador ta paga pa tur cos, tanto den explotacion di trahador y como consumidor pa prijsnan halto cu comercio ta pone riba dje. Ademas ora cu gobierno a bin cu medidanan tabata pasobra e no tabata haya su fair share den e sistema di belasting cu tabata tin. Alcontrario e medidanan a duna e comerciante reduccion di winstbelasting cu tabata na su favor y toch e comerciante a haya ta bon pa cobra mas cu loke B.B.O. a exigi. Ta mustra cu e comerciantenan ta sinti malo cu awor nan mester paga loke ta husto. Ta na su lugar ora ta trata di un compania manera Valero, ta un verguenza cu e no kier cumpli cu loke ta wordo pidi for di dje. Esaki ta conta tambe pa mayoria di e negoshinan cu ta miembro di ATIA cu no kier reconoce pa nan empleadonan ta afilia na un sindicato, pa asina nan sigui explotanan trahadornan. Semper ora cu e trahador mester haya un aumento pa cubri su gastonan, e tristo ahustacion ta ser rechaza pa e comerciante cu e argumento cu e ta hisa inflacion. Ta di con ora cu e comerciante ta haci ganashinan exagera, e no tin efecto riba inflacion? Den e caso aki a haya un huez pa pone e comerciantenan manera Valero na nan lugar y stop di usa interes general pa abusa di e trahador. Ta verguenza si calcula cuanto e suma cu e 15 trahadornan ta pidi, pa Valero nenga esaki. Mas bien ta parce cu Valero ta hunga e wega aki pa e pone presion riba gobierno pa asina un biaha mas purba di no paga B.B.O. Si Valero a haci deal caba cu e compania cu el'a bende Valero Marketing Aiport, anto esey ta un fayo cu el'a comete. Awor pa e tristo 2% ta mas cu husto pa Valero carga esaki, mirando cuanto placa Valero ta gana. Hopi biaha e comerciante kier explota e trahador, sin cu e ta tene na cuenta cu e necesidadnan di e trahador. ENVEZ cu ATIA cu ta consisti di negoshinan cu doñonan Arubano apoya e trato husto na e trahadornan, e kier para banda di Valero cu ta un multinacional inhusto. Valero e week-end cu a pasa a trece hendenan di afor pa kibra e lucha di esnan cu ta huelgando contra e discriminacion cu tin, cu empleadonan di Valero. Locual e 15 trahdonan aki ta pidi ta nada compara cu e biyones di placa di ganashi cu e refineria ta haci. Huez mes a bari e ponencia di e tres comerciantenan, aeropuerto, American Airlines y Valero y a pone e ponencia di e 15 trahadornan aki na prome lugar. E sindicato IOWUA ta habri pa sigui dialoga cu Valero Refinery, pero e arogancia ta mucho grandi di parti di Valero cu ta mira su unico interes. E miembronan di IOWUA di Valero a bira sumamente indigna na momento cu Valero a trece hendenan di afor pa purba di kibra e lucha di nan compañeronan na aeropuerto y a vocifera cu nan tambe lo uni cu e lucha di nan compañeronan si esaki bira necesario. Tur cos ta depende awor di esnan cu ta yegando for di headquarters na San Antonio Texas, si nan si por duna e 15 trahadornan aki nan 2%, sino ta oro gay lo bay canta. E huelga por bira un huelga mucho mas grandi y lo inclui tambe e otro compañeronan.



# Señora riba su mes ta haci investigacion di e tiramento na Pos Chiquito

STA. CRUZ – Pa 7:50 diabierna anochi patruya di San Nicolas a bay na e cas na Pos Chiquito unda cu a los tiro diahuebs anochi. Aki polis a papia cu e señora B.C. kende a bisa cu e mes a bay haci su investigacion. E señora a bay na e brug cu tin eybanda pa bay papia cu e hendenan cu semper ta sinta eynan pa puntra nan ta ken a tira riba su cas. Ora cu e señora a yega na e brug, tabata tin un hoben sinta kende tabata tin un arma di candela di nikkel den su man. E hoben a bira nervioso y a bisa cu e no tin nada di haci cu e caso. Polis a yama diferente patruya pa nan bay busca den vecindario pero no a topa cu e hoben aki. Aparentemente polis tin informacion ta kende e hoben aki ta.

# Bommelding den Tweede Kamer na Hulanda tambe!

STA. CRUZ – Ningun hende no sa kico a pasa! Un hende a lubida su lighter? Un noticia cayente! Un hende a haya sa e number di Tweede Kamer! Un parti di e edificio di Tweede Kamer na Den Haag a keda evacua despues di e bommelding. Ta trata di e oficinanan na banda di Het Plein. Solamente un paar di colaboradornan di fraccion tabata presente. A isola e lugar completamente! Si ta trata di un handgranaat cu e firma di 'pappa Verdonk', no ta conoci!

A pidi tur hende pa sigui cana ya cu nada a pasa! Un paki sospechoso tabata contene zapato y nada mas!

## Curaçao ta firma 'slotverklaring':

# 11 miembro di coalicion y un di oposicion a vota pro!

STA. CRUZ/ WILLEMSTAD –Curaçaoa uni su mes atrobe na e deliberacionnan estatal cu Hulanda. Conseho Insular di Curaçao a ratifica e slotverklaring despues cu a schors e reunion algun ora pa motibo di un bommelding.

Den e slotverklaring Hulanda ta declara un saneamento di 2,4 miljard euro di e debe Antiyano! Esaki a cambio di mas influencia riba finanzas di gobierno y 'rechtshandhaving'. Conseho Insular November pasa a rechaza e documento door di malcontento cu influencia Hulandes.Tambe tabata tin hopi inclaridad riba cual Hulanda kier sanea e debe estatal Antiyano!

E Slotverklaring a biaha aki a keda acepta sin problema. E procedura total a dura 17 ora largo tambe door di e bommelding. Despues di un investigacion di polis a sigui cu e debate. Den sala di reunion di Parlamento Antiyano, Staten! 12 di 21 miembro a vota pro e Slotverklaring. Tambe a acepta un decision pa delibera cu Hulanda tocante algun punto bao di cual e 'aanwijzingsbevoegdheid' di minister di Justicia Hulandes.

Sinembargo na Curaçao e opinionnan ta keda dividi riba e Slotverklaring. Solamente un miembro di oposicion a vota hunto cu PAR, PNP y FOL di Anthony Godett pa aceptacion di e documento. Algun cien manifestante a protesta den curso di dia y nochi contra ratificacion di e Slotverklaring.



# Homber a bati su señora pafor di un nightclub

STA. CRUZ – Diasabra marduga pa 4'or den Havenstraat un señora a stop un patruya. E señora a bisa polis cu su amiga P, naci na Colombia tin problema cu su casa, J.B. naci na Aruba di 23 aña den un nightclub. Nan tabata hunto den un nightclub ora cu dado momento a surgi un problema y e homber J.B. a ranca P. sake bin pafor cu ne y a golpia P. diferente biaha. Despues e homber J.B. a dal e vitrina di un teleshop kibra. Patruya a tuma e decision pa bay busca J.B. Nan a tope ta cana y a detene pa destruccion. El'a wordo hiba warda unda el'a keda cera. E casa, P. a presenta na warda y a bisa polis cu J.B. a scop'e den su barica y a golpi'e varios biaha. E señora kier a entrega keho, pero debi cu e tabata un tiki bebi, polis a recommend'e pa e bin entrega keho despues. Nan a bis'e pa e bay Poli prome y bin cu un declaracion di dokter, Pero na ultimo ora toch e señora a cuminza duda si ta entrega keho of no.

# Directiva di ATIA ta preocupa cu e accionnan di e trahadornan di Valero Aeropuerto

STA. CRUZ -- Directiva di ATIA a tuma nota di e desaroyonan relaciona cu e conflicto laboral entre Valero y su trahadornan na aeropuerto

ATIA, mescos cu den pasado, ta reconoce e derecho di cada organizacion di usa e tacticanan na su disposicion pa trece su punto dilanti (naturalmente dentro di ley). Pa un sindicato, esaki ta inclui e derecho di huelga ora cu esey ta necesario.

Den e caso especifico aki ATIA tin dos preocupacion serio cu e accionnan di parti di e trahadornan. Na prome lugar nos ta considera preocupante cu, entre otro pa motibo cu nos Gobierno a introduci un serie di medida, e sindicatonan ta purba di pone comercio paga pa esaki. E tempo pa actua tabata mas bien ora cu tur instancia independiente na Aruba a avisa di e peligronan representa pa tur e medidanan cu Gobierno a introduci. Na varios ocasion nos a scucha lidernan sindical expresa cu nan tin pensa di tuma posicion fuerte contra comercio pa wordo compensa pa e efecto di e medidanan. Nos ta considera esaki un situacion peligroso, pasobra historia ta mustra cu situacionnan asina ta crea un spiral inflacionario adicional. E segundo punto di preocupacion ta cu e accion di e sindicato no ta parce di ta dirigi contra e empresa Valero, pero mas bien contra henter e comunidad Arubano. E efecto di e huelga aki lo tin consecuencia negativo pa e aerolineanan, nos aeropuerto, y nos industria turistico, mientras cu su efecto contra Valero ta minimo. Nos ta puntra nos mes si un sindicato lo mester perhudica henter un comunidad pa beneficio material di 15 persona. Naturalmente e interes di e personanan aki ta conta, pero no mas cu e otro 100.000 persona cu ta biba riba e pais aki. Ta parce nos cu mester tin otro manera pa yega na un acuerdo cu no ta inclui haci daño na e industria principal di nos isla. ATIA ta e organizacion no-gubernamental mas grandi di Aruba cu mas di 200 miembro cu ta duna trabao na mas di 13.000 mama y tata Arubano. Como tal nos ta boga pa un mihor nivel socio-economico pa tur segmento di nos poblacion.



### Sr. Patricio Nicolaas, director di Serlimar:

## Mester di trucknan nobo, pero e parti financiero ta hunga un rol

STA. CRUZ – Segun sr. Nicolaas e hendenan ta reclama cu e trucknan no ta gekeur etc. Nos a manda e trucknan aki bay drecha, pero e trucknan aki ta hopi bieu y tin di nan cu tin 15 aña. Na caminda algo por pasa. Awor aki a tuma e decision cu ta hiba nan drecha; e garashi mes ta hiba nan keur y ora cu nan caba di keur nan ta bin bek aki. Awor aki tambe nan ta pidi pa un garantia y sr. Nicolaas ta bisa cu e ta bay waak si e ta dunanan esey.

Casi tres aña pasa a bin haya 8 truck nobo cu toch ta un parti di e solucion. Nos ta den proceso con pa adquiri mas truck nobo. Nos tin den planning pa bin cu mas truck, pero e parti financiero ta hungando un rol tambe. Nos ta bezig ta check con pa keda cla cu esey. Awor aki ta bay drecha seis truck pero tin 9 truck cu por sali. Pero ta bisa cu nan falta luz etc, pero awor ta bay laga e mecanico check esaki prome cu nan sali. Mester waak con pa yuda e comunidad, e servicio di esnan cu a wordo saca pa drecha. Nos a sinta cu sindicato y a splicanan e situacion, pero toch a bin cu e protesta aki. E trucknan ya ta na Star Enterprises pa nan wordo drecha.



# Financiamento di varios proyecto di Fondo Desaroyo den diferente sector pa un suma di 3.6 miyon

STA. CRUZ - Diarazon 4 di Juli 2007 a tuma lugar e firmamento di financiamento di varios proyecto financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) pa un suma tatal di Afl.3.656.677,00. Pa cuerpo Policial den e sector 'Rechtshandhaving' un contratao a wordo firma pa e proyecto: 'Sistema di Registracion Policial'. E proyecto ta consisti di compra di e software "ACTPOL", e hardware necesario y e cursonan cu lo wordo duna en conexion cu e sistema. E proyecto aki a wordo otorga directamente na ACTS N.V. pa un suma total di Afl.1.119.290,00. Na final di 2005 Korps Politie Curaçao (KPC) a cuminza traha caba cu e sistema aki cu a wordo traha door di ACTS. Mester bisa cu KPC ta satisfecho cu e sistema. Den futuro "ACTPOL" lo mester forma e base di comunicacion entre e islanan den Antiyas y Aruba. Segun planes, e sistema lo mester ta den uso na comienzo di April 2008. Pa e sector desaroyo Economico Duradero cuatro contrato a wordo firma pa e siguiente proyectonan:

- Entregamento di tres equipo na Departamento di Inspeccion Tecnico (DTI)', cu ta controla y midi e aire (nivel di contaminacion) rond di Aruba. Uno lo wordo poni na San Nicolas y e otro na Savaneta. E di tres equipo lo ta uno na diferente localidad. E proyecto aki a wordo otorga na Enviro Technology Services plc Gran Britania pa un suma di Afl.388.211,00.
- 'Entregamento di varios instrumento na departamento di Inspeccion Tecnico (DTI) pa midi aire'. E proyecto aki a wordo otorga na Antraco Aruba N.V. pa un suma total di Afl.40.041,00
- Boekinan di literatura pa e proyecto 'Midimento di aire' cu ta consisti di literatura tocante midimento y control di aire. E proyecto aki a wordo otorga na Antraco Aruba N.V. pa un suma total di Afl.7.219,00.
- Trabaonan addicional pa completa e proyecto di construccion di dos (2) planta pa tratamento di awa di riool y awa di pos na Zeewijk y Parkietenbos, y e renovacion y expansion di e planta di purificacion na 'Bubali'. E proyecto aki a wordo otorga na Albo Aruba N.V. pa un suma total di Afl.1.994.551,00.





Pa e sector Calidad di Gobernacion un contrato a wordo firma pa e proyecto: 'Cumpramento di un sistema pa Landsrecherche' pa mehora e funcionamento di Landsrecherche. E proyecto aki a wordo otorga na Verint System B.V. di Hulanda pa un suma total di Afl.94.907,00. Tambe den e sector aki a wordo firma e proyecto di promocion di 'Webdite di Gobierno'. Diferente contrato pa promocion di e website via e siguiente medionan di comunicacion: Magic 96.5, Canal 90 FM, Top 95 FM, Tele Aruba y ATV Aruba, pa un suma total di Afl.12.456 a wordo firma. E firmamentonan a tuma lugar na Bestuurskantoor. Tur e contractnan a wordo firma pa Minister di Finanzas & Asuntonan Economico, Su Excelencia sr. N.J. J. Swaen, representante di pais Aruba pa cu e proyectonan di FDA, sr. G. Oduber, Presidente di Junta di Directiva di FDA y sr. G. Thode, miembro di Junta di Directiva di FDA, Minister di Justicia, Su Excelencia sr. H.R. Croes, Minister di Salubridad, Medio Ambiente, Administrativo y Asuntonan di Extranheria, Su Excelencia sr. N.O. Oduber, como remplasante di Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura.



Tambe tabata presente e representantenan di e companianan: sr. J. Belioso, director di ACTS N.V. y sr. Folkert van der Woude, director di Albo Aruba N.V.

Presenta pa e ocasion aki tabata miembronan di personal di Departamento Economico, KPA, DTI, Landsrecherche, DOW, BUVO, Inspeccion di Medio Ambiente y AIB BANK N.V. su division Maneho di Proyecto y Programa bao di cual division FDA ta resorta. Cu e proyectonan menciona ariba, FDA a financia desde 2002 un suma total di Afl.184 miyon na proyectonan. Aruba y Hulanda ta e unico donornan di FDA y esaki ta wordo maneha pa AIB BANK N.V.





# Minister Rudy Croes na Peru di bishita cerca mandatarionan Peruano



STA. CRUZ – Awe dialuna Minister di Husticia ta di bishita cerca Minister di Husticia di Peru, sra. Miaria Zavala pa 3'or di atardi na e ciudad Lima y despues lo ser ricibi pa su amigo, Minister Luis Alva Castro cu na su turno lo acompaña nos Minister di Husticia cerca Presidente di Peru, sr. Alan Garcia cu ta otro amigo di Rudy Croes.

Na regreso minister di hustica lo duna relato di su bishita na Hulanda y na Peru!

# Te cu 31 di Maart 2007 Gabinete Oduber ya a paga 75.5 miyon dollar na e debenan di garantia
# Cu e suma aki so lo por a renova tur school y alavez pone airco pa nan!

STA. CRUZ -- Un di e topiconan favorito di Marlon Sneek di partido AVP ta construccion y renovacion di e schoolnan na Aruba. Segun e charlatan politico aki Gabinete Oduber y su Minister di Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp no ta haciendo nada den construccion y renovacion di e schoolnan na Aruba. Ta parce sinembargo cu sr. Sneek ta bibando riba un otro planeta, ya cu den su ciegedad politico e no kier mira kico tur e gobierno actual a haci riba e parti fisico di e schoolnan na Aruba. Pa duna algun ehempel: Construccion di Colegio EPI na Seroe Blanco, construccion di school preparatorio y basico na Morgenster, construccion di school preparatorio y basico na Sabana Basora construccion di localnan nobo di fisica y tecnica pa 8 school di MAVO y Colegio Arubano, construccion di 11 klas pa Maria College. Tambe Gabinete Oduber a percura pa renovacion di Colegio Conrado Coronel pa EPI-tecnico, renovacion y ampliacion di Colegio Laura Wernet, renovacion y ampliacion di Colegio Sagrado Corazon na Savaneta, renovacion di Sint Aloysiusschool na Noord, renovacion di Graf van Zinzendorffschool na San Nicolas, renovacion di Pieter Boerschool na San Nicolas, renovacion di Maria Regina school na San Nicolas. Ta parce cu Marlon Sneek kier insisti cu e no ta mira ningun renovacion di e schoolnan na San Nicolas cu ta tumando lugar actualmente. Poco poco pero sigur tur school na Aruba lo haya su debido renovacion y mantencion y aparentemente sr. Sneek no tin mucho pasenshi pa mira esakinan wordo realiza.

**Ta cual partido a hecha baina cu e garantianan?** Hecho ta cu Gabinete Oduber lo por a haci hopi mas riba e parti di enseñanza, si no ta pa e maldita debenan di garantia cu tin cu wordo paga tur aña. Na momento di drenta gobernacion na final di 2001 nos partido a encontra un sentencia di Corte Internacional, esta e debenan di garantia cu e partido di Marlon Sneek a laga atras di 206 miyon dollar y cu e gobierno actual mester a paga di biaha ('uitvoering bij voorraad").

Ta danki na e curashi y determinacion di nos Minister President Nelson Oduber y Minister di Finanzas Nilo Swaen cu a lora manga di camisa y a bay te Italia pa negocia e e debe astronomico y inpagabel aki.

A logra di reduci e debenan aki te na 110 miyon dollar. E promer pago di 55 miyon dollar a tuma lugar dia 31 di Maart 2003 y e resto di 55 miyon dollar mester wordo paga sagradamente durante 15 aña largo – for di 31 di Maart 2004 te cu 31 di Maart 2018 - na e suma di 5.1 miyon dollar pa aña (mira tabel adhunto). Pues despues di e periodo di Gabinete Oduber IV (2005-2009) lo mester bin dos gabinete mas promer cu caba di paga e porkerianan cu e partido di Marlon Sneek a comete contra e pueblo Arubano. Pues si haci un 'rekensom' chikito, gobierno (lesa: e pueblo Arubano) te cu 31 di Maart 2007 ya a paga en total 75.5 miyon dollar na e debenan di garantia cual ta mas o menos 140 miyon florin! "Marlon Sneek, bo sa cuanto school por a wordo construi y renova cu e suma miyonario y astronomico aki? Bo'n ta kere cu e suma aki nos gobierno por a construi schoolnan den tur bario di Aruba, anto schoolnan airecondiciona? Bo'n ta kere cu e suma di 140 miyon florin aki nos gobierno lo por a renova tur e schoolnan cu bo a menciona, esta Ora Ubao, Maria school, Pastoor Kraanwinkel, Jacinta Kleuterschool, Kukwisaschool, Colegio Felipe B. Tromp y pone airco pa tur e schoolnan aki?

Bo mester tin verguenza cu te ainda bo ta pertenece na un partido corupto cu a hinca nos pais den bainanan financiero y cual partido kier pretende di haya un otro oportunidad pa goberna y desgracia e pais aki!".

Pero aparentemente tin politico cu a perde tur clase di gevoel den e comunidad aki y ta sigui ciegamente defende e malmaneho cu a wordo hiba durante tur e periodonan cu AVP tabata den gobernacion.

**OVERALL REIMBURSEMENT PLAN**

| | | Principal | Interest | total |
|---|---|---|---|---|
| 31-3-04 | Paga caba ! | 2.646.259,45 | 2.475.000,00 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-05 | | 2.765.341,12 | 2.355.918,32 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-06 | | 2.889.781,47 | 2.231.477,97 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-07 | | 3.019.821,64 | 2.101.437,81 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-08 | Falta pa paga ainda! | 3.155.713,61 | 1.965.545,83 | 5.121.259,45 |
| 31-3-09 | | 3.297.720,72 | 1.823.538,72 | 5.121.259,45 |
| 31-3-10 | | 3.446.118,16 | 1.675.141,29 | 5.121.259,45 |
| 31-3-11 | | 3.601.193,47 | 1.520.065,97 | 5.121.259,45 |
| 31-3-12 | | 3.763.247,18 | 1.358.012,27 | 5.121.259,45 |
| 31-3-13 | | 3.932.593,30 | 1.188.666,14 | 5.121.259,45 |
| 31-3-14 | | 4.109.560,00 | 1.011.699,44 | 5.121.259,45 |
| 31-3-15 | | 4.294.490,20 | 826.769,24 | 5.121.259,45 |
| 31-3-16 | | 4.487.742,26 | 633.517,19 | 5.121.259,45 |
| 31-3-17 | | 4.689.690,66 | 431.568,78 | 5.121.259,45 |
| 31-3-18 | | 4.900.726,74 | 220.532,70 | 5.121.259,45 |

***Pago di e debenan di garantia:***
***15 aña di sufrimento di e pueblo Arubano, pagando anualmente 5.1 miyon dollar pa aña. Te cu fin maart 2018 ta caba di paga e debenan aki !!***

**OVERALL REIMBURSEMENT PLAN**

| | | Principal | Interest | total |
|---|---|---|---|---|
| 31-3-04 | Paga caba ! | 2.646.259,45 | 2.475.000,00 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-05 | | 2.765.341,12 | 2.355.918,32 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-06 | | 2.889.781,47 | 2.231.477,97 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-07 | | 3.019.821,64 | 2.101.437,81 | 5.121.259,45✓ |
| 31-3-08 | Falta pa paga ainda! | 3.155.713,61 | 1.965.545,83 | 5.121.259,45 |
| 31-3-09 | | 3.297.720,72 | 1.823.538,72 | 5.121.259,45 |
| 31-3-10 | | 3.446.118,16 | 1.675.141,29 | 5.121.259,45 |
| 31-3-11 | | 3.601.193,47 | 1.520.065,97 | 5.121.259,45 |
| 31-3-12 | | 3.763.247,18 | 1.358.012,27 | 5.121.259,45 |
| 31-3-13 | | 3.932.593,30 | 1.188.666,14 | 5.121.259,45 |
| 31-3-14 | | 4.109.560,00 | 1.011.699,44 | 5.121.259,45 |
| 31-3-15 | | 4.294.490,20 | 826.769,24 | 5.121.259,45 |
| 31-3-16 | | 4.487.742,26 | 633.517,19 | 5.121.259,45 |
| 31-3-17 | | 4.689.690,66 | 431.568,78 | 5.121.259,45 |
| 31-3-18 | | 4.900.726,74 | 220.532,70 | 5.121.259,45 |

***Pago di e debenan di garantia:***
***15 aña di sufrimento di e pueblo Arubano, pagando anualmente 5.1 miyon dollar pa aña. Te cu fin maart 2018 ta caba di paga e debenan aki !!***

## Sr. Boy Anthony di IOWUA:

# Loke ta ser pidi pa e trahadornan di Valero Marketing ta chicken feed pa un compania Multinacional

STA. CRUZ -- E trahadornan di Valero Marketing na Aeropuerto y IOWUA a ser manda corte pa Valero, Triple A y diferente aerolinea. E companianan aki di nan banda a haya cu door cu e trahadornan ta strike bao autorizacion di huez, ta perhudica e aeropuerto y economia di Aruba. Pero IOWUA a mustra cu esey no ta berdad, pasobra e trahadornan ta bringa pa nan derecho y ta huez a dicta. IOWUA ta bisa cu ningun rato Valero a waak e derecho di e trahadornan. Solamente nan a papia riba placa sin waak e derecho di e trahadornan. E trahadornan a pidi solamente 2% cu no ta hopi pa un multinacional. Kier meen ta Valero ta culpabel den e caso aki. Si waak bon con e costo di bida a subi, di aña pasa cu a negocia pa e Valeronan den refineria haya 47% total di aumento plus a bay 33 punto dilanti. Anto awor cu e trahadornan aki ta pidi 6% sin mas beneficio, te ora negocia e contract ta chicken feed. Si bo waak loke ta ser pidi aki ta nada compara cu loke a ser haya den e ultimo contract. E ponencia y argumentonan pa hustifica e 6% IOWUA lo keda para ariba. Pesey a dicidi pa IOWUA sinta cu mediador di gobierno pa dentro di un ora purba yega na un areglo. IOWUA tin confianza cu lo logra den e negociacion aki cu lo tuma lugar hunto cu abogado cu lo funciona como mediador, cual a ser apunta door di huez. Door cu no a yega na acuerdo huez, a hay'e ta duna veredicto. Valero a bisa cu e 2% cu e trahadornan ta pidi aki, si duna esaki lo afecta Valero den e venta di Valero Marketing na e compania Allied, pasobra Valero tin un letter of intend. IOWUA ta haya cu Valero tabata sa cu e contract ta vence. Si Valero ta bisa cu e trahador ta number un, como un bon dunador di trabao, e tin cu percura pa laga un bon nomber cerca e trahadornan.





# Barco tin cuatro dia pega caba riba un banki di santo pabao di Surfside

STA. CRUZ –Tin 4 dia caba cu tin un barco pega riba un banki di santo net pabao di Surfside . Esaki no ta prome biaha cu barconan ta pega riba bankinan di santo den e area aki.

No tin manera pa saca e barco aki cu un tugboat pasobra e ta mal pega y mester warda pa awa subi, pa facilita e trabao pa trek e barco.



### Sr. Andin Bikker di Democracia Real:

# Minister di Asuntonan Social mester bin duna cara

STA. CRUZ -- E minister di Asuntonan Social no ta minister social. Bo no ta scuch'e den prensa, pero e criticonan cu ta bini di pueblo ta valido y e mester duna oido nan dje. Su strategia ta ni maske cuanto bo critike e ta keda keto, pero hecho ta cu e mester duna cara. No por ta asina cu esnan menos capacita cu awor ta wordo cobra 1 miyon florin, subsidio ta wordo corta. Y ora cu e Stichting duna cara na prensa y duna su frustracion, di biaha ta wordo bisa cu e ta buta cos den luz politico. Esun cu ta sinti e dolor e mester expresa cu e cuido di esnan menos capacita ta bayendo perdi. Sr. Bikker ta bisa cu: Mi a haya informacion clave cu e tereno na e skina di waf chikito a wordo otorga aparentemente na e comerciante cu aparentemente ta un di su sponsor mas grandi di campaña segun informacionan obteni. Y atrobe minister a keda keto atrobe ariba e tema aki. Mi kier haya tur e documentonan ta ki dia e comerciante aki a aplica, ki criteria a wordo usa pa e bin na remarca pa haya e tereno aki y e tereno aki cu ta costa mas di cien mil y ki dia tabata tin destaho publico riba dje. Minister atrobe ta keto keto, dunando tereno na sponsornan y e no ta reacciona ariba esaki. E director di DOW si a reacciona segun sr. Bikker den un articulo den prensa ariba e tereno aki. E minister mester bin splica e pueblo di e tereno cu a wordo otorga na e comerciante cu a sponsor su campaña p'e.

### Segun sr. Andin Bikker di Democracia Real

# Tiramento cu harpoen ta un deporte y ta bay cambia e ley aki pa nos piscadornan

STA. CRUZ -- Nos a acerca Hadicurari y nos a constata dos cos tristo. E prome ta e Centro di piscador a bira un Centro di Turismo. 1 cerbez paden ta costa 13 florin, e piscadornan no por ni yega cerca. Y e di dos ta: Aruba cu tin campeonnan den pasado cu piscamento cu harpoen, Awor aki na Aruba no tin y ta prohibi pa pisca cu harpoen. Sr. Minister Booshi Wever y sr. Minister Swaen a priminti y gaña por escrito cu nan a cambia e ley cu ta prohibi pa pisca cu harpoen. Y for di e dia ey bastante hende cu ta pisca cu harpoen, nan harpoen a wordo confisca. E deporte aki a bay perdi aki na Aruba. Un suplica ta bay di parti di e piscadornan pa haci algo, pa nos cambia e ley di berdad.

Y no manera sr. Booshi Wever a priminti pa haya voto di casi 700 hende, ta gaña el'a gaña. Nos si ta bay cambia e ley pa e piscador pa nan por sigui tira cu harpoen. Pasobra e ta un deporte y ta nan derecho y ta ridiculo cu aki na Aruba bo no por tira cu harpoen.



# Grupo di Polis di New Jersey na Aruba



STA. CRUZ -- Diahuebs merdia nos cuerpo Policial a duna e coleganan di exterior un paseo rond di nos Dushi Aruba anto ariba quadracer. Aki un grupo grandi di Polis di New Jersey a bin Aruba pa disfruta di un vacacion bon mereci. Naturalmente tur di nan tabata tin helm bisti manera debe ser. E grupo grandi a pasa un dia hopi dushi mes conociendo nos dushi isla.








## Wilfred na Careda

*Dianan 9, 10, 11 y 12 di Juli, Cas di cultura*



# "CRUZA E BRUG SIN MIEDO"

E curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" ta bayendo tremendo. E interes ta grandi pa atende e curso, studiantenan ta goza un mundo durante e curso, nan ta hopi activo, creativo y inventivo y naturalmente nan ta siña pa ta bon prepara pa haci e cambio di School Basico pa Ciclo Basico.

Na final di e curso PEDAGOGIA 2000 ta laga e studiantenan yena un formulario di evaluacion, pa asina nos haya un bista general tocante e valor di e curso pa e studiante. E formulario di evaluacion ta consisti di e siguiente punto of preguntanan: - Kico e studiante a siña den e curso cu ta duna e studiante e confianza y seguridad cu e ta super bon prepara pa Cruza e Brug di School Basico pa Ciclo Basico sin miedo? - Kico e studiante a gusta mas di e curso? - Kico e studiante no a gusta di e curso?- Kico e studiante ta pensa di e map di trabao cu el'a haya pa usa durante di e curso? Lo e por haci bon uso di dje den Ciclo Basico? - Durante diferente parti di e curso a usa "background music" of musica di fondo. A puntra e studiante pa e duna su opinion riba esaki. - A pidi e studiante pa score e curso cu un punto (cijfer) entre 1 – 10. - Remarca: semper ta e maestro/maestra ta esun cu ta duna e studiante un punto of un cijfer na school. Den e curso aki e studiante tin un oportunidad pa duna e curso un cijfer. Esaki e ta haci'e a base di su su punto di bista, su experiencia y su pensamento. - Por ultimo ta pidi e studiante pa expresa na un forma creativo con el' haya e curso y con el'a sinti su mes den e curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO". A pidi e studiante pa haci esaki pa medio di un pintura, poster, of "mind map". E aspectonan ariba describi sigur sigur ta puntonan di interes cu mester tuma na consideracion ora di organiza un curso. E bienestar di e studiante, construccion di un actitud mental positivo, subi su autoestima y siñ'e con pa studia, ta factornan di suma importancia y cu ta duna valor na e curso y ta demostra alavez e calidad di e curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO". Diasabra dia 07 – 07 – 07 a termina e di dos curso di "CRUZA E BRUG SIN MIEDO". Den e siguiente parti nos lo presenta un resumen di expresion di e dos gruponan di studiante cu a participa na e curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" pa loke ta concerni punto: - Mi a siña con pa parti mi tempo pa mi haci mi les y haci loke mi ta gusta. Tambe e miedo cu mi tabata tin pa bay Colegio Arubano a bay; - E curso a trankilisami hopi, pasobra mi tabata tin miedo pa bay Colegio Arubano;- E ta yudabo pasobra bo no ta bay school cu miedo mas; - E curso a siñami cu mi no mester tin miedo; - Mi a siña hopi cos, pero mi a gusta mas ora meneer a siña nos pa no tiene miedo di otro hende of mucha mas grandi cu nos. - Mi a bira mas sigur y tin mas confianza; - Mi mester tin mas concentracion y corda riba SWAPHAC; - Mi ta kere cu mi ta bon prepara pa Ciclo Basico. Mi a siña hopi cos, por ehempel: * con pa sinta concentra, *SWAPHAC, e ta un palabra cu nunca mi a tende, pero cu mi a haya hopi leuk mes. E curso tabata hopi dushi mes; - Mi por studia na e forma cu mi kier y cu mi ta haya mihor. Mi no mester laga ningun hende strobami cu mi estudio. - E consehonan; Hopi cosnan positivo; E ta siñabo pa pensa positivo; Mi a siña hopi cos na e curso "Cruza e Brug sin Miedo" y mi a haya hopi tips; Mi a siña "mind-mapping", con pa parti mi tempo, con pa siña; Mi a siña con pa sigui les y hopi mas cos cu lo yudami; E curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" ta sigui!! Mayornan, tuma e decision pa laga boso yiu sigui e curso! Ta vale la pena haci un inversion chikito pa un logro grandi! E studiante ta haya increiblemente hopi tips, e lo drenta Ciclo Basico super bon prepara y lo tin exito total. Aki ta sigui e fechanan pa luna di Juli y Augustus 2007:

Curso III: Juli 16, 17, 18, 19, 20 (dialuna te/cu diabierna); Curso IV: Juli 23, 24, 25, 26, 27 (dialuna te/cu diabierna). Lugar : Colegio Arubano Playa – local 59. Ora : 9:00 a.m. – 1:00 p.m.

Docente: drs. Rudolf R. Kelly

Den e siman di 30 di Juli 2007 te/cu 3 di Augustus 2007 e curso lo tuma lugar na San Nicolas.

Lo tin un anochi di informacion. Fecha : 18 di Juli 2007 (diarazon). Ora : 7:00 – 8:00

Lugar : YMCA – San Nicolas .E ultimo curso lo tuma lugar riba dia 6, 7, 8, 9 y 10 di Augustus 2007 na Colegio Arubano Playa.Pa mas informacion yama PEDAGOGIA 2000 na cell 5622119 of tel. 5859774.Nos email ta: rr_kelly@yahoo.com

# Riu Palace a cuminza bende kamber pa dia 20 di Juli

STA. CRUZ -- E hotel cu antes tabata Aruba Palm Beach Hotel y despues a bira Sheraton Hotel pa despues a cambia atrobe y bira Aruba Grand hotel. E tabata consisti di solamente un edificio. Awor a traha dos mas acerca y a bira tres edificio grandisimo, bunita y espectacular pa mira. E arquitectura ta duna un imagen cu bo ta na Medio Oriente. Tin mas di 600 hende obrando pa asina bin cla cu e palacio aki pa e fecha di 20 di Juli. Dilocualnosporaobserva, ta falta hopi ainda, pero espectativanan ta halto pa e apertura di e tremendo palacio aki, unda cu casi tur su kambernan tin un 'ocean view'.





## Sr. Andin Bikker di Democracia Real:

# Mihor Prome Minister entrega e documentonan di WEB y Elmar

STA. CRUZ – E siman aki WEB y ELMAR a dicidi cu ta bay hisa brandstof clausule. E prijs di awa y coriente ta bay subi un paar di porciento. Nos kier recorda Prome Minister cu e debe nos un paar di documento cu nos a keda di haya no mas tarda cu 7 di Juli cu ta cay ariba un diasabra. Sino nos ta haya nos obliga di bay Corte atrobe. Nos pueblo ta kehando! Nan ta sufriendo y e prijs di awa y coriente no tin manera pa haci cu ne; bo tin cu pag'e. Sr. Bikker a bisa cu ta pesey e ta pidi nos Prome Minister pa mihor e entrega nos e documentonan cu Corte a ordena pa nos haya nan.

## Glas getint ta den picture atrobe

Hopi hende ta yamando over di e asunto di glas getint. Ora cu bo bay keur bo auto, nan ta pone hende ranca e tintnan. Minister Rudy Croes bao cual e departamento di DTI ta cay, a expresa publicamente cu nan no ta bay inforza e ley di glas getint te ora cu un comision cu lo bay wordo forma, bin cu consehonan con mihor e ley aki por wordo implementa. Pero no ta husto cu DTI ta sigui inforza e ley y e pregunta ta si ta DTI ta e departamento califica cu ta pone bo, a base di cual articulo, cu bo mester ranca e tint ariba bo glas pa bo auto wordo gekeur. Segun sr. Bikker cu mester bay lanta un otro testcase pa stop e cosnan aki. Pasobra no por ta asina cu e hefe cu ta minister di Husticia ta bisa cu no ta aplica e ley te cu un previo aviso y bo ta haya un departamento cu ta cay bao dje cu ta bisa bo, pa ranca e tintnan pa e ora ey, nos keur e auto.

Ta ken ta hefe aki. Awor aki minister di husticia ta viahando rond di mundo, Copa America, bo tin 2 luna di vakantie y pa ora bo bin bek no ta resta mucho cos mas.  Ni pa bo presupuesto bo no t'ey pa trata. Haci bo mes un favor y baha pa caba.



## Sra. Monica Kock, parlamentario di MPA:

# Mester preveni pa yega na sobrepeso



STA. CRUZ – Segun sra. Kock 15% di Aruba ta sufri di diabetis. Un parti ta sufri di sobrepeso, pero no ta tur diabetico ta sufri di esey. Tin diferente sorto di diabetico. 25% di AZV ta wordo gasta pa personan cu ta sufri di diabetis. Na Hulanda e ta menos cu 10%. Pakico esaki mester bira un prioridad, pasobra bo mester waak pa futuro. Sobrepeso ta causa hipertension cu tambe ta problema di curazon. Esaki no ta solamente baha peso y move pasobra e ta e manera di biba cu nos tin aki na Aruba.

Cierto cumindanan cu nos ta haya cu nos mester come tur dia pero esey ta e leefstijl di cual bo tin cu haci un cambio. Adultonan ta purba di baha peso, pero esey ta hopi duro mes. Tur hende sa cu esaki no ta facil pa soluciona. Nos tin un minister ta bisa cu 'mi responsabilidad ta mi salud'. Gobierno tambe tin e responsabilidad concerni: e salud di bo pueblo. Mester informa e pueblo e problema cu nan ta bay tin ora tin sobre peso. Specialmente bao di nos muchanan. Na Hulanda tin 16% di sobre peso mientras cu na Aruba tin 40%. Si bo waak cu diabetis 2 ta ora cu bo bira grandi bo ta bira diabetico, bo ta bay sufri di presion. Bo ta mira cu muchanan di 10 aña, 12 aña ta sufri di diabetis y nan ta keda sufri pa resto di nan bida. Nos por perde un dede of pia door di esaki. Loke ta hopi importante pa MPA ta e futuro di e mucha aki.

Mester preveni pa yega na sobrepeso. Esey ta e motibo cu MPA ta keda stress ariba dje. Realidad di bida ta si bo waak'e pa bo pais esaki ta vergrijzing.

E hendenan grandi aki ta costa nos asina hopi placa y nan ta birando asina grandi.

(RED: Sra. Monica: E hendenan grandi aki a traha nan bida largo y a paga añanan largo pa haya e cuido awor cu nan a bira grandi! )

E grupo di middenstanders ta pagando e pensioen pa e hendenan aki. Y nan tin cu paga full e premie, pasobra nan ta mas malo cu tur. Nos no tin un problema di vergrijzing so cu ta bay ta costoso, pero nos hendenan cu sa di produci, traha duro y trece e placa aden cu ta bay cubri e hendenan grandi ta bay ta mes un costoso pa bo pais. Y si muchanan ya caba ta cuminza bira diabetico bo ta papia di full un pueblo cu no ta saludabel. Tin hopi efecto los for di bo calidad di bida cu mester ta e prioridad di gobierno tambe.

E salud di e personanan cu ta bibando na Aruba mester haya e atencion awor.

## Sr. Andin Bikker di partido Democracia Real:

# Valero cu trato preferencial na DIMAS

STA. CRUZ -- E hecho cu Valero masha bunita a firma un protocol cu DIMAS pa nan haya un trato preferencial, pa nan haya un permiso di trabao.

E pueblo tambe ta puntra ta ki dia nan ta haya un protocol pa firma pa nan tambe haya un trato preferencial na DIMAS. Pasobra DIMAS ta nenga mas permiso cu e ta duna, ta tarda masha hopi mes prome cu bo haya bo permiso y no tin ningun trato preferencial.

Pueblo mes cu ta paga e trahadornan di Valero y mester corda bon cu Valero no ta paga net nada na belasting.

Valero no ta paga loonbelasting, pasobra e ta un voorhef ariba inkomstenbelasting y ta e trahador ta paga inkomstenbelasting.

## Wilfred na Careda

*Dianan 9, 10, 11 y 12 di Juli, Cas di cultura*



### Sr. Jossy Kock, Project Manager na D.O.W.:

# Parti di e caminda entre Aeropuerto y PriceSmart ta wordo cera pa tres siman pa wordo drecha




STA. CRUZ – Parti di e caminda principal entre Aeropuerto y Pricesmart ta den hopi mal condicion. A base di esey a presenta esaki den e proyectonan den infrastructuur Wegenfonds pa e bin na remarca pa wordo drecha. A pone como contratista cu ta un jointventure pa purba haci e trabao aki mas liher posibel. E tin tres siman pa haci full e trabao. E trabao ta encera pa kita e parti di asfalt bieu. E parti di banchi band'i caminda si ta keda. Ta controla e fundeshi y si e mester wordo drecha lo haci esaki pa asina e haya un capa nobo. Esaki ta e pidi cu a bin na remarke actualmente, mirando e maneho cu ta hibando pa purba drecha mayoria caminda na Aruba. E parti di Valero Boulevard cu ta biniendo ariba tambe lo bay wordo drecha pareu cu e parti banda di Airport. E trafico ta esun di banda di Airport ta esun cu tin cu usa binnenweg banda di Brandweer bay ariba. Pa bin abao nan tin cu pasa via Wayaca pa bay Playa. Esun di Valero e trafico cu ta bayendo abao lo sigui normalmente y e trafico cu ta bin ariba ta bay wordo desvia banda di e turbo rotonde. Di eynan e trafico lo wordo guia via borchi pa bin ariba. E proyecto aki ta bay encera maximal tres siman. Lo bay trata di haci'e den dos siman. E motibo pakico a scoge e temporada aki ta mirando cu vakantie di school ta cuminza dialuna awor, kier meen cu e trafico ta un tiki menos riba e caminda. Actualmente tin hende ta studiando tur e cruzadanan peligroso pa waak den ki direccion lo bay, sea ta bay den direccion pa pone un rotonde of ta bay den direccion pa pone luz di trafico. E hendenan cu ta studiando lo waak kico ta posibel solucionnan cu ta mihor pa e trafico. Un proyecto mas cu tin prioridad ta e cruzada di Noord. Esey ta bay cuminza e siman di 16 di Juli. E cruzada tambe lo wordo cera pa drecha full e cruzada ey. E cruzada ey a wordo renova un biaha, pero mirando cu el'a haya diferente zakmento den caminda, ta sospecha cu mester tin problema cu e fundeshi. A base di esey ta bay renov'e bek pa mira kico e problema ta na e fundeshi. E posibilidad ta cu e ta hayando awa di un caminda y tin un rooi grandi cu ta pasando cerca di dje. Por ta cu door di tempo e awa a filtra bay bao di e fundeshi y door di esey e zakmento a tuma lugar. Tur caminda ta haya garantia di contratista, pero ta mara na un termino di tres aña.

Asina cu e tres aña pasa e contratista su garantia a pasa y e gobierno ta keda totalmente responsabel pa e caminda e ora.



## Wilfred na Careda

*Dianan 9, 10, 11 y 12 di Juli, Cas di cultura*



# Tiara Air a ricibi su Air Operator's Certificate renova

STA. CRUZ -- E aeroliña local di Aruba, Tiara Air, recientemente a celebra e renobacion di su Air Operator's Certificate, of AOC. Pa cualifica pa renovacion di e AOC, Tiara Air su mecaniconan y ekipo tecnico mester a traha dianan largo, pa asina percura cu tur ekipo ta cumpli cu e standardnan di aviacion civil. E renovacion di e AOC di Tiara, cual ta valido pa un aña, a wordo celebra na e oficina principal di e aeroliña. Director Gerente Alejandro Muyale a treat su ekipo cu algun cos di bebe y snacks, gradiciendo nan pa nan dedicacion y trabao duro, cual a sigura e AOC pa e siguiente aña. Potretnan ta mustra miembronan di e ekipo di Tiara celebrando e renovacion di nan AOC na e oficina principal di e compania, y e ekipo di sobrino y omo di famia Muyale cu hunto ta propietarionan di e compania.

Tiara Air ta opera diariamente entre Aruba, Bonaire, Curaçao & Las Piedras, Venezuela. E compania priva ta bula cu Shorts 3-60, avionnan di 33 asiento, ofreciendo un programa flexible como tambe un gran variedad di paketenan di vakantie. Tambe e ta ofrece tres diferente "day trip" pa Curaçao cu ta inclui hacimento di compras, un bishita na e isla su famoso seaquarium y e encuentro di delfin, ademas di hasta un opcion pa landa cu e delfinnan. www.Tiara-air.com, na ora, acomodante y simpatico.






# Woman's Club cu oradornan profesional na Renaissance Convention Center



STA. CRUZ -- Woman's Club of Aruba ta hopi contento con un anochi exitoso, cu oradornan profesional cu a elabora riba topiconan interesante ayera nochi na Renaissance Convention Center. E charla di "Total Welmes for men and women" cu enfasis riba cancer di prostat a tuma lugar. E presentadornan cu a haci su presentacion profesional y interesante a ricibi un "Certificate of Appreciation"pa su trabao haci, cu ta Dr. Fabio Moreta Uroloog,Dr. Harold Narain Gyneacologo, drs. Emelie Scoop Biochemico, dr. Guisela Croes

Terapista Holistico / Psicho Spiritual. Women's Club of Aruba, Landslaboratorium y Urogenital Surgery Aruba tocante "Cancer di Prostat".

Na Aruba ana 2006 tin hopi caso nobo di cancer di prostat. E incidencia na Aruba ta di 68%,

Merca 50 %

San Nicolas Y Oranjestad tin mas incidencia compara cu otro districto.

W.C.A. ta hopi contento cu e interes cu tabata tin di parti di hopi pareha cu a atende e charla hunto dia 4 Juli, 07. E publico a haci hopi pregunta interesante na e oradornan. E campaña ta sigui 7 di Juli,07 diasabra awor for di 9:00 a.m. te cu 3:30 p.m . na Centro Medico San Nicolas. Esaki lo encera e test di sanger y e touché. Nos ta invita tur nos hombernan valente pa bin haci e test di sanger y e test di prostat. E personal di Lands Laboratorium hunto cu dr. Moreta y otro dokter di cas lo ta presente pa tuma sanger y haci saminacion di prostat.

Hende homber di 50 aña of homber di 40 aña cu un historia den famia cu cancer,ta bon bini. Tur homber tin derecho pa Cuida bo mes, por favor bin! E saminacion y test di sanger ta gratis.

### Sra. Mervin Ras, Presidente di Parlamento:

# Ta spera cu prome cu aña parlamentario trata e reunionnan aki



STA. CRUZ – Segun sra. Ras prome lugar tin 2 punto ariba agenda, pero ora cu a mira cu no tin quorum, a schors e reunion te un proximo aviso. Minister no ta na Aruba ora nos a pone e invitacionnan. Tambe nos a ricibi carta di fraccion di oposicion caminda nan ta pidi pa presencia di minister. E reunion tabata consisti di tres punto. Ora cu nos a yega na e prome punto, no tabata tin quorum pa e reunion. E reunion no a bay door. Nos no a yega asina leu di trata esey. Ora cu bo tin un reunion publico bo tin mey ora pa cuminza e reunion. A constata cu despues di e mey ora, no tabata tin quorum y e ora ey e reunion no a bay door. Ningun hende a trece nada dilanti. Nos ta bay den reces te cu 10 di Augustus. In between ta schedule y ta pone oproeping pa e reunion continua. Nos a ricibi notanan cu diferente contesta di minister. E fondo di cartera, e fondo di cultura y deporte y e ora nos ta pone nan tambe riba agenda pa nos continua cu e tratamento. Ya caba nos a aproba esun di finanzas y economia.

Ta di spera cu prome cu dia 2 di September cu ta e aña parlamentario, esakinan ta cla.

## Cobramento di boet ariba diabierna

STA. CRUZ -- Den e accion di cobramento di boet polisnan a bishita 25 cas di cual 7 hende a paga, Cinco hende no ta biba mas na e adres, Nuebe hende no tabata na cas, un hende a wordo hiba KIA, un hende a paga boet caba y un hende ta studiando na Hulanda. E suma produci di cobramento di e boet ta mas o menos 3 mil florin.

# Den Wimbledon 2007 Venus Williams a gana Bartoli y Roger Federer a gana Nadal!

LONDON - Venus Williams diasabra a gana finale di Wimbledon. Pa Williams ta di cuatro vez cu e ta gana riba yerbe na London!
E Americana a gana Marion Bartoli den dos set. E prome set a bay 6-4 pa Williams, den di dos e l'a gana e Frances Bartoli cu un set di 6-1. Roger Federer tambe mester a bringa pa gana Nadal den conco set! Despues di 2-2, Federer a sa di gana Nadal den e ultimo set cu e score di 6-2.

Federer ta gana Wimbledon pa di cinco vez!
Federer a iguali record di Björn Borg!

Federer tabata tin mester di cinco set pa gana e Spaño Nadal: 7-6 4-6 7-6 2-6 6-2. Cu su victoria Federer ta den rastronan di e Sueco legenda di tennis, Björn Borg, cu entre 1976 en 1980 tambe a gana cinco vez tras di otro na Wimbledon.
Cu esaki Federer tin riba su nomber 11 titulo di grandslam. Tambe el'a keda invicto pa di 54 vez riba yerbe! Federer ainda no a bati record ya cu William Renshaw y Pete Sampras a gana siete vez na London.






# COPA AMERICA 2007



| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Cuarto final** | | | | |
| 07/07 | Venezuela vs. Uruguay . | | 6:00 p.m | 1-4 |
| 07/07 | Chile vs. Brazil | | 8:45 p.m. | 1-6 |
| 08/07 | Mexico vs. Paraguay | | 4:00 p.m. | 6-0 |
| 08/07 | Argentina vs. Peru | | 6:45 p.m. | 4-0 |
| **Semi Final** | | | | |
| 10/07 | Ganador di cuarto N°1 | Ganador di cuarto N°2 | 8:45 p.m. | |
| 11/07 | Ganador di cuarto N°3 | Ganador di cuarto N°4 | 8:45 p.m. | |
| **Tercer Lugar** | | | | |
| 14/07 | Perdedor semifinal 1 | Perdedor semifinal 2 | 5:00 p.m. | |
| **Final** | | | | |
| 15/07 | Ganador semifinal 1 | Ganador semifinal 2 | 5:00 p.m. | |

## Atencion Automobilista:

# Caminda banda di aeropuerto lo wordo cera pa tres siman

STA. CRUZ – Awe dialuna mainta lo bay cera e parti di cruzada na altura di airport. E banda di e T-kruising banda di PriceSmart ta wordo cera pa e trafico. DOW y un contratista ta bay haci trabaonan ariba caminda cual lo bay dura tres siman. Ta bay tin rutanan alternativo pa e personanan cu ta bin for di San Nicolas direccion pa Oranjestad. Pa e persona cu ta bin di Oranjestad, cu direccion San Nicolas ta

Bay tin rutanan cu nan por haci uso di dje. E rutanan aki ta bay tin borchinan indicando con pa core y con pa yega aeropuerto y via di aeropuerto con pa bay via otro caminda pa yega Sasakiweg y e hotelnan. Banda di PriceSmart lo bay tin borchinan poni indicando cu mester baha velocidad y cu lo bay tin cambionan di ruta. Ta haya indicacion cu bo mester bay na man drechi y pasa dilanti di entrada di Brandweer y haci uso di e caminda cu tin dilanti di Aerocargo y sigui na e cruzada di aeropuerto, subi e caminda grandi principal bay direccion Wayaca, bay direccion Santa Cruz y vecindario. E persona cu ta bin for di San Nicolas y cu ta bay direccion di Oranjestad, na e cruzada dilanti di aeropuerto, ta wordo obliga pa bay na man drechi direccion di Wayaca, Sabana Blanco y via di e areanan ey ta bay Oranjestad. Lo tin borchinan cu ta indica con pa yega Oranjestad y con for di Oranjestad pa p.e. bay Aeropuerto y bay San Nicolas. DOW a scoge e simannan aki pasobra tin menos trafico durante di e temporada di vakantie di school. E fluho di trafico ta menos y nos ta haci'e den temporada di Juli. Esaki tin un duracion di tres siman y e ta pa haci e caminda mihor. Ta spera cu den menos di tres siman e caminda aki lo ta cla.







# DOW ta bay pone asfalt ariba e caminda patras di Valero Boulevard! Aki tambe lo bay tin cambionan di ruta

STA. CRUZ -- DOW ta bay pone asfalt nobo ariba e caminda patras di Valero Boulevard. E trafico cu ta bini di Sasakiweg, J.E. Yrausquin Blvd y cu ta bay Oranjestad na e turbo rotonde ta wordo desvia pa Arendstraat. Via di Arendstraat bo por yega Oranjestad y subi Smith Blvd. y sigui bo destinacion. E trafico cu ta bini di Oranjestad y bayendo pa Sasakiweg por sigui normal ariba L.G. Smith Blvd. bay direccion di e rotonde. Pa e trafico cu ta bayendo direccion Oost, esey ta wordo cera na e rotonde y ta wordo desvia via di direccion di Arendstraat. Lo bay tin borchinan riba caminda for di Bushiri Hotel cu ta indica cu lo bay tin cambionan di ruta. Esaki lo ta un trabao di dos siman, pero ta spera cu e ta cla un paar di dia prome cu dos siman.

### "Progresando pa sirbi bo mihor"

# Sucursal di Aruba Bank Paradera ta cera pa un siman pa motibo di construccion Sucursal ta cera awe dia 9 di Juli te cu diabierna dia 13 di Juli!

STA. CRUZ -- Aruba Bank ta expande su sucursal na Paradera, pa asina por sirbi nan clientela den un Banco mas espacioso. Durante e ultimo añanan e clientela di banco a crece y e sucursal ta rekeri mas espacio pa atende e cantidad di clientenan cu a base diario ta haci nan transaccionnan bancario na Aruba Bank su sucursal na Paradera. E trabaonan di construccion a cuminza for di algun siman pasa. Pa finaliza e trabaonan di construccion, Aruba Bank su sucursal na Paradera lo ta cera entrante dialuna 9 di Juli te Diabierna 13 di Juli 2007. Tur cliente ta bon bini pa bishita un di e otro sucursalnan di Aruba Bank di nan preferencia pa haci nan asuntonan bancario. Riba Dialuna 16 di Juli e sucursal di Aruba Bank na Paradera lo ta habri atrobe pa por sigui sirbi e pueblo di Paradera y Aruba en general., den un ambiente mas espacioso.

Pa cualkier informacion adicional por yama Branco manager di Paradera, sr. Alonsio Geerman na 593-5390.



# Despues di un persecucion formal, polisnan a logra detene dos di e ladronnan

STA. CRUZ – Diadomingo pa 1:27 di marduga patruya a bay banda di Marlboro Tennis Club unda un paar di mucha homber tabata horta for di un auto. Na yegada e testigonan a duna polis e descripcion di e auto y tambe di e tres hoben. Mientras cu patruya tabata bezig tumando informacion, e auto a pasa bay y a start un persecusion den Dakota, Tarabana. Diferente unidad a sigui persigui e auto y banda di Club Douane, e hobennan a baha for di e auto y a core bay. Pero polisnan a logra toch di gara dos di e hobennan, cu ta M.W. naci na Aruba di 16 aña, y R.J.A.L. naci na Aruba di 19 aña. Nan tabata tin rijbewijs di e victima for di cual nan a caba di horta for di su auto hunto cu nan.

Nan tabata tin varios otro articulo mas e.o. un generator, keds y tambe un tas. Patruya a pasa e hobennan aki pa recherche cu lo sigui cu e investigacion.

## Hortamento den un supermercado na Sta. Cruz

STA. CRUZ – Diasabra merdia pa 1:30 patruya di Santa Cruz a bay na Mundo Nobo Supermarket unda tabata tin ladronicia den e negoshi. Na yegada polis a papia cu e doño, e homber W.H. naci na China di 36 aña. E doño a bisa cu el'a gara e muhernan J. de C. naci na Aruba di 43 aña y E.W. naci na Aruba di 40 aña ta horta. Nan a horta en total 7 articulo for di e negoshi. Polis a deten'e tur dos y a hiba nan warda di Santa Cruz. Despues di duna nan un boet, a laga nan bay.

# Homber mester a convence atracadornan cu e no tin nada

STA. CRUZ – Diabierna anochi pa 11:30 patruya di Oranjestad a bay na un apartamento cu tin riba e tereno di Andina Ice unda cu aparentemente lo tin un atraco. Na yegada polis a bin topa e homber G,G, naci na Colombia di 45 aña. G.G. a bisa polis cu e tabata den su apartamento ora cu dado momento el'a tende un hende yama su nomber y a pidi'e pa habri porta. Pero ora cu G.G. a habri porta, el'a bin waak dos homber color scur, fuerte y grandi. Un di e hombernan aki a grap G.G. na su garganta, mientras cu e otro a mik cu un pistol di aire den su direccion. Nan a bis'e pa duna nan tur loke e tin. G.G. a logra di convence e hombernan aki cu di berdad e no tin nada. E ora ey nan a coy 2 cell cu tabata ariba mesa bay cu ne. Patruya a tuma tur detaye di e hendenan aki. Diferente patruya a bay tira un bista den vecindario, pero no a logra di haya nada.

# Homber no tabata kier pa su casa bay concierto di Carimi

STA. CRUZ – Diasabra pa 8:10 di anochi patruya di San Nicolas a bay na un cas den Caya Jose Geerman pa un problema. Na yegada polis a bin topa cu e señora M.B.D. naci na Haiti di 31 aña. E señora a conta polis cu su casa, e homber D.D. naci na Haiti di 35 aña no tabata kier pa e bay concierto di Carimi. A bin un pleitamento y e homber a rabia y a dal e señora un scupi den su cara. Polis a papia cu e homber D.D. kende a bisa cu e señora di golpi a lanta, bisti paña y ta concierto shon ta bay. Polis a bisa D.D. cu e no por prohibi e señora di bay.

E homber a bisa polis cu si algo pasa su casa, e no ta responsabel pa esaki. E señora contento a bay concierto di Carimi.

# Generator ta haci hopi desorden na hotel grandi

STA. CRUZ – Patruya di Oranjestad ta bay na Riu Hotel unda tin reclamo di hopi desorden cu ta bin di un generator grandi. Polis a bisa nan pa mihor nan paga e generator aki. Mas laat polis mester a bolbe bay pa e mesun desorden atrobe. E hendenan a splica polis cu nan a cende un generator mas chikito, cu ta haci menos desorden pa fria e cumindanan cu tin den un freezer pa nan no daña.

# Mama ta habri kashi y ta topa sopresa di si bida: hoben mitar sunu y su yiu muher full sunu den camber

STA. CRUZ – Diabierna pa 3:15 di marduga, central a manda patruya di Oranjestad na un cas na Rooi Afo unda un mama a gara un homber den kamber di su yiu muher menor di edad. Na yegada di patruya, e mama a declara na polis cu el'a tende un sonido duro den kamber di su yiu muher. E mama a dicidi di bay waak y a bin topa su yiu muher di 14 aña blo sunu den kamber. E mama a tende un sonido ta sali for di kashi. El'a dicidi di habri e porta di kashi y a bin topa un mucha homber mitar sunu bon scondi. E hoben aki tin 17 aña. E mama a yama polis kende a papia cu e mucha homber y a puntre con el'a haci drenta den e kamber ya cu tin tralie di hero na e bentananan. E mucha homber a contesta cu e mes a los e boltsnan cu un yabi pa e por a drenta. E hoben a sigui bisa cu ningun momento tabata tin forzamento den e wega. Ta vrij nan tabata vrij y durante di e vrijmento nan a dicidi di kita paña. No ta prome di biaha cu e hoben ta los e boltsnan pa e por drenta. Polis a detene e hoben y hib'e warda y lo sigui cu e investigacion.

## REMITIDO

# PABIEN IMELDA

Robert y su Solo Banda Show tabata toca masha dushi mes den e sala grandi. Ami, sinembargo no por a wanta mi curiosidad pa waak bay den e STAMBOEKnan cu tabata poni riba e mesa den e lobby. 3598 ta mi stamboeknummer. M'a busk'e y ata mi nomber, fecha di nacimento, adres y nomber di mi mayornan eynan. Mi a bishita e school di 1960 pa 1963, mi mes no tabata sa e fecha precies.

M'a coy un stoel y e boeki grandi y diki. Mi a keda blader den dje. Esta dushi. M'a topa cu nombernan di conocir-, famia-, bisiña- y hendenan cu m'a lubida cu mi conoce, hendenan cu mi sa cu no t'ey mas, m'a topa cu bastante nomber di hendenan importante y prominente den nos comunidad. Unda nan tur a keda riba e anochi aki, mi no sa. Mi sa si cu nan a perde un tronco di fiesta.

Sinta na mesa mi ruman cumi ta papia di e diferente juffrouwnan cu nos a haya y muchanan cu nos ta corda. Tur tres yiu di mi ruman tambe a bishita Imelda Kleuter School. Mi ruman su di dos yiu kende ta cu vakantie na Aruba a bay cu nos tambe. El'a bishita e school entre 1990 pa 1992. El'a reconoce su juffrouw kende a keda sumamente sorpresa y contento cu e alumno, awor un studiante na universidad, ta cord'e ainda. Antes tabata papia di "bewaarschool". Mi ta conta mi sobrino cu nan tabata "bewaar" e muchanan mientras cu e mayornan ta traha.

Hopi hende no ta realiza e importancia di e juffrouw di kleuter. Bo juffrouw di kleuter ta un di e prome hendenan cu ta haci un impresion den bo bida. Desaroyo, pensamento- y descubrimentonan den enseñanza ta proba claramente cu e temporada di kleuter ta uno magico. E mucha ta manera un spons, cla y dispuesto pa siña tur loke presenta su dilanti. Ainda tin hopi mayor cu no ta reconoce y aprecia e trabao aki. Nan no ta"bewaar" nos muchanan mas, nan ta yuda nan desaroya y crece social, emocional, intelectual y fisicamente pa e mucha drenta school basico bon prepara. Y pa alafin bira un ciudadano productivo den nos comunidad. Tur es tempo cu nos ta conversa, masha hopi snack dushi y varia tabata pasa rond. Tambe tabata tin un mesa cu cos dushi: conserbe di lechi, cocada y hasta bolo preto den miniatura. Servicio tabata campeon. Pa no papia mes di e diferente bon doorprizenan cu tabata tin.

Sin cu bo kier bo ta haya bo mes ta papia di bo tempo na kleuter/bewaarschool. Ami ta corda hunga cu blokkinan grandi, poppenkast, kraalchi, nos tabata bay cana den mondi. Basicamente tur rond di e school tabata mondi. E caminda tabata di tera y "doodlopend" pariba. Nunca mi a pensa cu e evento aki lo por tabata asina importante pa ami. Pabien y danki na e comision di Imelda kleuterschool cu a percura pa e anochi bunita aki. Tabata na su lugar pa tene un fundraising asina.

Di berdad, bon trabao. Mi tambe ta maestro di school y boso merece boshi sticker y prenchi.

Imelda Kleuterschool ta move cu tempo. Esaki ta importante pa futuro di nos muchanan. Pa futuro di nos isla!

Juffrouw Luty Martinez

# Tres hoben a bati victima cu un bate di baseball

STA. CRUZ – Diadomingo pa 3:15 di marduga patruya di Noord a bay na Balloon Pub pa un pelea. Patruya cu a yega na e sitio, a waak un mucha homber duna un otro persona sinta den un auto, un bate pa sconde. Ora cu patruya a bay check e asunto bon, a resulta cu nan a caba di bati un homber cu e bate. Dilanti di e porta di e nightclub polisnan a waak un homber drumi ariba vloer baña na sanger. Ora cu ambulance a presenta, e victima no tabata kier pa nan trate y a bisa polis cu e hobenan a bati'e pornada. Pero toch polis a logra di convence pa e bay Poli. Polis a detene e sospechosonan kende ta e hoben J.M.V. de C. naci na Venezuela di 20 aña, J.F.K.F., naci na Aruba di 14 aña y tambe W.A.G.D. kende no tin mas informacion di dje, pa maltrato cu arma. E sospechosonan aki a keda den man di recherche.

# Miembro di Seguridad atento a preveni un incendio na Aruba Bank Paradera

STA. CRUZ – Ayera nochi pa banda di 8:30 alarma a ser bati pa un supuesto candela na Aruba Bank na Paradera cual ta den renovacion na e momentonan aki. Siendo den renovacion solamente e ATM machine a keda funciona. E security guard trahando eynan a nota cu huma tabata sali for di e parti ariba di e ATM machine y unvez a bati alarma. Mientrastanto e mes a tuma iniciativa pa preveni un posibel candela y a basha awa riba e parti cu tabata saca huma. Rapidamente a presenta na e sitio Brandweer, polis y miembro di gerencia di Aruba Bank kendenan a remove e placa for di e machine y sigui cu investigacion pa sa di unda e huma tabata sali. A resulta cu e huma aki tabata sali for di un panel net riba e ATM machine unda tabata tin un kortsluiting. Por bisa cu e security- guard atento aki a preveni un incendio cual lo por tabata desagradabel pa Aruba Bank.







# Muher way out drumi riba trottoir dilanti di un nightclub

STA. CRUZ – Diadomingo pa 3:30 di marduga patruya di Oranjestad a bay na un nightclub unda tin un muher drumi ariba e trottoir dilanti di un nightclub. Na yegada enberdad polis a bin topa un muher pata pata burachi drumi ariba e trottoir. E no por a bisa ni su nomber.

Despues di basta rato polisnan por a bin saca afor cu e ta un tal Y.L. Polisnan a hib'e warda di Oranjestad unda el'a haya un cuarto gratis pa pasa su wayaba.



Rumba Aruba 91.5
Alegre y Rumbera Como Tú
& Grand Old Parr
Ta Presenta 20 de Julio
CELEBRACION DI DIA DI INDEPENDENCIA DI COLOMBIA
EL CACIQUE DE LA JUNTA
Diomedes Diaz
Huntu cu
Sensacion Vallenato y Orquesta Zarao
Diabierna 20 di Juli, 2007
Horario: 8or pm
Papa John's Arena Santa Cruz
(Parqueo de Papa John's Sta. Cruz)
Pre venta: Afls. 30.00
Entrada VIP: Afls. 75.00
Reservaciones VIP: 738-0101
564-1064 - 585-9500
PIZZA PAPA JOHN'S
Better Ingredients. Better Pizza.
Sta. Cruz 585-7272
Noord 586-7272
Grand Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe Scotch Whisky
Top95 95.1 FM
Mas Cayente cu Solo
SOLO Di Pueblo
Coors LIGHT
Boletas ya obtenibles en: Papa John's Sta. Cruz, Noord y na Top 95 FM

# Wilfred na Kareda

*Dianan 9, 10, 11 y 12 di Juli, Cas di Cultura*













*Campeonato di Comision Pro Softball Organiza a continua*

# Universal Trophy den A-Klas y Gess Power den Dobble-A ta mantene nan invicto

*Diario Dragon Hitter ta perde su invicto*





STA. CRUZ -- Fin di siman campeonato di fastpitch a continua riba veld di Kudawecha unda tabata tin dos tremendo partido. Den e prome partido dos ekipo invicto den categoria A-Klas a bataya fuertemente contra otro y ningun di dos kier a baha cabez. Al final e muchanan di Tico Loopstok Universal Trophy a bin gana e partido kibrando asina e invicto di e muchanan di Diario Dragon Hitters cu score di 6-5. Universal Trophy 6 careda, 8 hit, 2 error, mientras cu Diario Dragon Hitters tabata tin 5 careda, 5 hit y no a comete error. Pitcher ganador a resulta Alvin Pereira kende a drenta den di 5 entrada relevando e veterano Lucas Wever. Harlod "Jochi" de Luvio a bay cas cu e derota. Mario Kwidama ta bay di 2-2 pa Universal Trophy. Pa Diario Dragon Hitters Eddy Guzman ta bay di 4-3, Clifford Tromp 1-1, Vladimir Wever y Ravin Rosel di 2-1. Campeonato di A-Clas cos ta cayente. Den di dos partido muchanan di Gess Power kendenan a bin cu intencion serio e aña aki pa bay cu e titulo no a basila contra Pegasaya Impex Stars y a gana e muchanan di Humphrey Agunbero y Luigi Bergen facilmente cu score di 8-1. E veterano Antonio Warner ta bolbe mustra cu aunke edad ta bayendo lage ainda e curazon ta grandi y ta sali pitcher ganador ricibiendo relevo den di 5 entrada door di un otro veterano Franklin Danies kende ta reaparece den fastpitch despues di tres aña y por a nota cu e wega di fastpitch a bira mucho rapido p'e. Humphrey Agunbero ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo di Clay "always smiling" Shipley den di cuatro entrada. Gess Power 8 careda, 9 hit, 1 error. Impex Stars 1 careda, 3 hit, 3 error.

Mihor bateadornan pa Gess power tabata Jonathan Ramada 2-2, Jason Orman y Michael Fingal 4-2, Richard Krozendijk 1-1.

Pa Pegasaya Impex Stars a destaca den causa perdi Waldamar Chundro, Melchior Abreu y Marlon Maduro tur di 2-1. Diarazon awor campeonato lo continua na veld di Kudawecha cuminzando pa 715pm Wild Boyz lo enfrenta Bad Devils y pa 9pm den dobble-A e muchanan di Mario Croes Blue Stars Plus Accountants kendenan tambe ta invicto ainda lo topa e muchanan di Carlos Mejia Papa Johns Pizza cual casi sigur lo bin cu nan pitcher estelar Lucio Geerman cu lo bay duna Blue Stars dolor di cabez.

Pues shonnan cos ta hot y ta yega bo mester yega. Softball Fastpitch a la carga!!!!!!





## Wilfred na Kareda

*Dianan 9, 10, 11 y 12 di Juli, Cas di cultura*



# Major League Baseball

# New York Mets ta derota Houston Astros 5-3 den 17 inning di baseball di Grandes Ligas







STA. CRUZ --- Diasabra atardi a tuma lugar un wega maratonico di baseball di Grandes Ligas ora cu e muchanan di New York Mets a enfrenta e muchanan di Houston Astros.

Ekipo di New York Mets a presenta cu Tom Glavine como nan pitcher habridor, mientras cu Houston Astros a presenta cu Woody Williams como pitcher habridor.

E wega aki sigur a resulta uno maratonico caminda cu a bay extra inning, pa ser exacto a bay te cu 17 inning.

Ekipo di New York Mets a sa di bay cu e victoria den bon clase anotando 2 careda den cabez di 17 inning pa asina bay cu e victoria cu score di 5-3.

New York Mets a score un total di 5 careda, a bati un total di 17 hit y no a comete error.

Pitcher ganador a resulta Aaron Sele, mientras cu e wega a wordo salba pa Billy Wagner.

Ekipo di Houston Astros a score un total di 3 careda, a bati un total di 10 hit y no a comete error.

Pitcher perdedor a resulta Brian Moehler.

Mihor bateadornan pa New York Mets a resulta David Wright cu a bay di 8-4 y Shawn Green cu a bay di 7-3.

Mihor bateador pa ekipo di Houston Astros a resulta Chris Burke cu a bay di 6-3.

# Detroit Tigers ta derota Boston Red Sox 3-2 den 13 inning






STA. CRUZ --- Diasabra, tabata tin varios wega cu a bay den extra inning, por ehempel, Los Angeles Angels a derota New York Yankees 2-1 den un bon wega den extra inning.

Pero e wega cu mas emocion tabata ora cu Detroit Tigers a enfrenta ekipo di Boston Red Sox.

Ekipo di Detroit Tigers a presenta cu Jeremy Bonderman como pitcher habridor mientras cu Boston Red Sox a presenta cu Kason Gabbard como nan pitcher habridor.

E wega aki tabata empata 2-2 te den 13 inning ora cu ekipo di Detroit Tigers cu su catcher Ivan Rodriguez a conecta e hit di oro pa Gary Sheffield score e careda di laga Boston Red Sox riba tereno.

Ekipo di Detroit Tigers a score 3 careda a bati 7 hit y a comete 1 error.

Pitcher ganador a resulta Jason Grilli.

Boston Red Sox a score 2 careda, a bati un total di 11 hit y no a comete error.

Pitcher perdedor a resulta Jonathan Papelbon.

Mihor bateador pa Ekipo di Detroit Tigers a resulta Ivan Rodriguez cu a bay di 6-3.

Mihor bateadornan pa ekipo di Boston Red Sox a resulta David Ortiz cu a bay di 2-2 y Dustin Pedroia cu a bay di 4-2.





*Den campeonato di Comision Pro Softball Organiza*

# M&J Power ta para Accountants Kantoor Arrindell 7-6 mientras cu Plus Accountants ta dal Jani's Vipers 4-2

STA. CRUZ -- Campeonato di softball fastpitch organiza pa Comision Pro Softball Organiza ta sigui biento en popa y den su di 5 siman partidonan ta birando mas hot dia pa dia.

Den categoria di A-Clas e ekipo di Mariano y Jeremy M&J Power ta conoce un victoria importante den un tremendo wega ganando e muchanan di Petrocchi Accountant Kantoor Arrindell cu score di 8-7. Ivan Romano ta drenta releva doño di team Mariano Webb den di 4 entrada y ta bay cas cu e victoria mientras cu Frederick Krozendijk di otro banda ta drenta den di tercer entrada pa duna pitchere habridor Rodney Geerman un man riba monticulo pero no por a wanta e precion di M&J Power y ta bay cas cu e derota.

M&J Power 8 careda, 7 hit, 2 error. Accountants Kantoor Arrindell 7 careda, 6 hit, 2 error. Mihor bateador pa M&J Power a resulta Eugene de Cuba 5-2.

Pa e ekipo di Kantoor Arrindell a destaca den causa perdi Jeremy Kelly kende su bate tabata na candela a bay di 4-4, Abelardo Harms 3-2.

Den e di dos partido den categoria di Dobble-A e equipo di Mario Croes Blue Stars Plus Accountants ta mantene nan invicto y ta gana e Jani's "Cushina di mi Mama" Vipers cu score di 4-2. Carlos Croes ta gana e partido mientras cu Gregory Geerman kende porcierto den tremendo velocidad pero mester un poco control ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo den di cuatro entrada di Rudy Jansen. Plus Accountants 4 careda, 5 hit, 2 error. Jani's Vipers 2 careda, 6 hit, 3 error. Nehomar Rasmijn a bay di 3-2 pa Plus Accountants mientras cu Jerry Agunbero y Clayton Croes ta bay di 3-2 pa Jani's Vipers.

Fanaticada di softball fastpitch weganan ta hopi interesante y tur cos ta mustra cu den dianan nos dilanti lo bay tin algun bon bataya ya cu e interest a grandi. Diarazon awor na veld di Kudawecha cuminzando pa 7:15pm Wild Boyz lo enfrenta e ekipo di Bad Devils y pa 9pm den dobble-A Blue Stars Plus Accountants lo topa Macuarima Papa Johns Pizza. Diabierna pa 7:15pm na Kudawecha kantoor Arrindell lo midi forza contra Bad Devils y pa 9pm Royal Power lo topa e muchanan di Jani's Vipers. Fanaticonan di softball fastpitch competitivo yega bo mester yega.

## Comision Pro Softball Organiza

| # | Fecha | Hora | Tereno | Liga | Home Team | vs | Visitors | Directiva |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 20/6/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | M&J Power | vs | Wild Boyz | Frans/Ricky |
| 7 | 20/6/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Blue Stars Plus Accountants | vs | Impex Stars | Chipen/Wendy |
| 8 | 21/6/07 | 07:15pm | Winston | A | Dragon Hitters | vs | Acc.Kantoor Arrindell | Crismo/Wendy |
| 9 | 21/6/07 | 09:00pm | Winston | AA | Gess Power | vs | Mac.Papa Johns Pizza | Chin/Crismo |
| 10 | 22/6/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Interprint | vs | Universal Tophy | Eveline/Ricky |
| 11 | 22/6/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Royal Power | vs | Blue Stars Plus Accountants | Crismo/Chipen |
| 12 | 27/6/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Acc.Kantoor Arrindell | vs | Interprint | Chin/Frans |
| 13 | 27/6/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Impex Stars | vs | Jani's Vipers | Endy/Crismo |
| 14 | 29/6/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Universal Trophy | vs | Bad Devils | Crismo/Eveline |
| 15 | 29/6/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Royal Power | vs | Gess Power | Crismo/Eveline |
| 16 | 04/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Dragon Hitters | vs | Wild Boyz | Frans/Ricky |
| 17 | 04/7/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Mac.Papa Johns Pizza | vs | Impex Stars | Chin/Chipen |
| 18 | 05/7/07 | 07:15pm | Winston | A | M&J Power | vs | Acc.Kantoor Arrindell | Eveline/Chin |
| 19 | 05/7/07 | 09:00pm | Winston | AA | Blue Stars Plus Accountants | vs | Jani's Vipers | Crismo/Wendy |
| 20 | 06/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Universal Trophy | vs | Dragon Hitters | Ricky/Eveline |
| 21 | 06/7/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Impex Stars | vs | Gess Power | Crismo/Wendy |
| 22 | 11/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Wild Boyz | vs | Bad Devils | Frans/Chin |
| 23 | 11/7/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Blue Stars Plus Accountants | vs | Mac.papa Johns Pizza | Chipen/Endy |
| 24 | 13/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Acc.Kantoor Arrindell | vs | Bad Devils | Eveline/Chin |
| 25 | 13/7/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Jani's Vipers | vs | Royal Power | Ricky/Chipen |
| 26 | 18/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Universal Trophy | vs | M&J Power | Wendy/Ricky |
| 27 | 18/7/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Gess Power | vs | Blue Stars Plus Accountants | Endy/Chipen |
| 28 | 19/7/07 | 07:15pm | Winston | A | Interprint | vs | Wild Boyz | Wendy/Eveline |
| 29 | 19/7/07 | 09:00pm | Winston | AA | Mac.Papa Johns Pizza | vs | Jani's Vipers | Crismo/Chin |
| 30 | 20/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Bad Devils | vs | Interprint | Frans/Ricky |
| 31 | 20/7/07 | 09:00pm | Kudawechal | AA | Impex Stars | vs | Royal Power | Crismo/Chipen |
| 32 | 25/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Dragon Hitters | vs | M&J Power | Eveline/Ricky |
| **33** | **25/7/07** | **09:00pm** | **Kudawecha** | **AA** | **Gess Power** | **vs** | **Jani's Vipers** | **Chin/Chipen** |
| 34 | 26/7/07 | 07:15pm | Winston | A | Wild Boyz | vs | Acc.Kantoor Arrindell | Wendy/Eveline |
| 35 | 26/7/07 | 09:00pm | Winston | A | M&J Power | vs | Interprint | Chin/Crismo |
| 36 | 27/7/07 | 07:15pm | Kudawecha | A | Bad Devils | vs | Dragon Hitters | Ricky/Frans |
| 37 | 27/7/07 | 09:00pm | Kudawecha | AA | Impex Stars | vs | Blue Stars Plus Accountants | Chipen/Wendy |

# Resultado Fedeveta Balashi 40+ y apertura 50+

STA. CRUZ -- Diabierna 13 di Juli na tereno di Phoenix na San Luis e prome bala lo wordo saca pa e apertura di e campeonato di 50+.

E schedule pa e dia di apertura ta pa 06.30 Phoenix vs Bubali, pa 07.30 Barcelona vs SCA, sigui pa 08.30 Atletico vs Inter y pa 09.30 Roma vs Teachers. Prome cu apertura lo bay tin un rueda di prensa na Balashi Garden cu lo tuma lugar diarazon awor, 11 Juli, cuminzando pa 05.30 di atardi.

Tur representante di prensa, team y tambe refree ta wordo cordialmente invita pa asisti na e rueda de prensa aki di Fedeveta 50 +.

Awor ta sigui e resultadonan di weganan di 40+ cu a tuma lugar fin di siman cu ta tras di lomba.

Na Tereno di San Luis Bubali ta vence Barcelona 4 pa 2, despues ta Rooi Afo ta gana Atletico 6 pa 1, e ultimo wega Phoenix ta gana Caravel 5 pa 1.

Como cu e lista di wega no a yega den poder di secretario ainda e hungadornan cu a score no ta conoci ainda.

Na tereno di RCA den e prome wega Teachers despues di tabata perdi a logra gana Sport boys 4 pa 2, Clement Krozendijk, Tirsio Koeyers (2x) y Felix Bijlhout a anota pa Teachers, mientras John Lopez y Elvis Thode a anota e golnan contra.

E di dos wega Roma ta perde pa default pa motibo cu e hungadornan no por a presenta nan carnet na e refree y automáticamente ta perde e wega, mester paga Afls. 100,-- di boet y ta perde un punto riba tabla di posicion.

Nos conseho na tur team ta pa evita e problema di carnet pa tin e confianza y duna y laga cada hungador keda cu nan mes carnet durante e campeonato.

E ultimo wega a bay entre SCA y Jong Brazil, cu golnan di Johnny Wever y Charles de Palm JBrazil ta pica dilanti na halftime cu 2 pa 0, pero despues SCA ta bounce back cu golnan di Joy Farro, Victor Vrolijk y Franklin Fingal, pa bay dilanti 3 pa 2, pero faltando un paar di seconde pa wega termina Jbrasil ta tabla wega pa medio di un gol di Charles de Palm.

Otro siman e weganan di 35+ ta continua riba tereno di Caiquetio cuminzando pa 05.30 SCA vs Jong Brazil, pa 07.00 Nacional vs Maritimo y pa 08.30 Caravel vs Sportboys. Na tereno di Dakota pa 05.30 Teachers vs Phoenix, 07.00 Roma vs Bubali y pa 08.30 Inter vs Rooi Afo.

Pues e siman cu ta bin nos ta haya diabierna 50+ y diasabra 35+.

Haci deporte ta tene curpa y mente sano, pesey un invitacion personal ta bay na un y tur pa bin apoya bo team preferi.

# Resultado di careda ciclismo ruta Circuito Colony

## *Andrick fingal ta vence den Circuito Colony*

STA. CRUZ -- Den un careda di hopi velocidad un grupo bastante grandi a keda hunto entre nan varios veterano y junior y pre-junior.

E top di Elite no tabata duna otro mucho oportunidad pa escapada y finalmente Andrick Fingal a logra pica dilanti acompaña pa junior Gilbert Semeleer, cu riba meta a entrega solamente 4 seconde riba ganador Elite Andrick Fingal den un bon performance: 1:21:48 y 1:21:52.

Den e grupo nan tras George Winterdal a logra keda na di dos puesto, mientras Lucien Dirksz a mantene su mes bon den e lucha di Points Series cu un tercer puesto.

Den e otro categorianan: Albert Raven a vence den Masters' Fabio Sanchez a gana den Submasters; Shariska Dirksz den Damas Elite; y Adolfo Gomes a vence den Pre-junior.

Den Kids tabata tin bataya den dos categoria: Deandra Gomes a impone den Cat.2 (8 – 9 aña) y Eugene Dirksz a gana den Cat.3 (10 -12 aña).

ATENCION:
Careda di Mountain Bike: diadomingo 15 di juli venidero.
Lugar: circuito na Barcadera (panort di Duracell Ball Park)

Inscripcion: 7:00 am; Start: 7:30 am

SIGUIENTE CAREDA di RUTA: Diadomingo dia 22 di Juli: Circuito na Sero Preto, San Nicolas. Start/ finish: dialnti entrada di Streetwise BMX. Vuelta di mas of menos 4,5 km.

Distancinan: Elite: 15 vuelta; demas categorianan: 10 vuelta. Kids: Cat 1 y 2: 1vuelta; Cat.3: 2 vuelta.

E resultadonan completo di e careda di dia 8 di Juli, inclusivo standing den Points Series, ta como lo siguiente:

ELITE
Careda 20 x 2.5 km

1. Andrick Fingal, 1:21:48, 30
2. George Winterdal, 1:21.56, 12
3. Lucien Dirksz, 1:21:58, 20
4. Maximilian Irving, 1:22:20, 18

Gino Hodge, DNF
Yalek Lamper, DNF, 08

DAMAS 37.5 km
1. Shariska Dirksz, 1:16:57, 30

SUBMASTERS 37.5 km
1. Fabio Sanchez, 1:00:35, 27
Frank Curiel, DNF, 16

MASTERS 37.5 km
1. Albert Raven, 1:00:30, 30
2. Angel Flanegin, 1:15:27, 12

PRE-JUNIOR 37.5 km
1. Adolfo Gomes, 1:00:31, 30
2. Alexander Robert, 1:00:37, 24
3. Luis Cordoba, 1:09.08, 10

JUNIOR 50 km
1. Gilbert Semeleer, 1:21:52, 15
2. Angelo Farro, 1:22:05, 12

KIDS
Cat II (8 -9 aña) 5 km
1. Deandra Gomes, 0:10:19, 27

2. Axel Tromp, 0:10:31, 20
3. Egbert Henriquez, 0:10:41, 25
4. Joao da Silva, 0:11:18, 19

5. Edrick Krozendijk, 0:11:38, 17

Cat III (10 – 12 aña) 7.5 km
1. Eugene Dirksz, 0:14:33, 27
2. Gerson Irausquin, 0:14:39, 22
3. Christian Arends, 0:15:16, 19
4. Geraldine da Silva, 0:17:55, 16



# Wilfred na Kareda

*Dianan 9, 10, 11 y 12 di Juli*



*ARUBA DANKI!*

# Exitoso Aruba Way Fun Walk Run pa Wit Gele Kruis cu mas di 2000 participante






STA. CRUZ -- E di dos Aruba Way Fun Walk Run 2007 na beneficio di Wit Gele Kruis Aruba, tabata un exito rotundo cu mas di



dos mil participante. Aruba a responde na e yamada di Aruba Way y nan a contribui door di cana of core den e Aruba Way Fun Walk Run 2007 diasabra dia 7 di Juli ultimo den un forma extraordinario.

Tanto grandi como chiquito a uni cu Aruba Way na e meta pa yuda Wit Gele Kruis Aruba den e proyecto di concientisacion pa cu Diabetis na Aruba.

Despues di e Fun Walk Run Wit Gele Kruis a ricibi su check di Afl.100,000.- for di Aruba Way. Mas laat ora cu e resultadonan a drenta Wit Gele Kruis a ricibi un check adicional di Afl.10,700.- cual a ser recauda directamente for di e Aruba Way Fun Walk Run 2007 di Diasabra.

Aruba Way ta yama Aruba DANKI pa a responde na nan yamada pa yuda un causa asina importante pa nos comunidad, manera Diabetis.

E gruponan ganador ta:

Grupo mas Anima: Banana Gang

Grupo mas Disciplina: Victory

Grupo mas Grandi: Thrill Walkers

Aruba Way y Arruwac por mira atras riba un evento hopi exitoso. Pabien! Un danki grandi ta bay na tur esnan cu di un forma of otro a contribui pa haci e evento aki un exito y specialmente e miembronan di e comision Aruba Way Fun Walk Run 2007 y tur comision y persona cu a yuda hasi esaki posibel.







E resultado di e careda ta lo siguiente:

**RUN**

| MALE | | | FEMALE | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Ronald Staring | 18.28 | 1 | Lizayra Carlo Ponson | 24.49 |
| 2 | Arnold Brouwer | 18.40 | 2 | Nicole Suarez | 26.29 |
| 3 | Gino Hodge | 19.07 | 3 | Isabelle Conradez | 28.45 |

**WALK**

| MALE | | | FEMALE | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Harlem Villar | 29.32 | 1 | Rhona Steward | 33.41 |
| 2 | Rudy Dirksz | 30.27 | 2 | Gwendoline Croes | 35.43 |
| 3 | Juan Tromp | 30.36 | 3 | Omaira Hunt | 37.26 |

*Durante reunion di IOC na Guatemala:*

# Dos Comité Olimpico Nacional nobo reconoci



STA. CRUZ -- E Famia Olimpico ta creciendo! Dos Comite Olimpico Nacional (NOCs), di Montenegro y di Tuvalu, a wordo reconoci awe pa e di 119 Sesion di IOC na Guatemala.
Montenegro, situa den sur-este di Europa, ta e estado mas hoben na mundo.
Tuvalu ta consisti di un grupo di islanan chikito den Pacifico, cu 12.000 habitante.
E cantidad di Comite Olimpico Nacional miembro di IOC awor a bira 205.

ESTADO MAS HOBEN, TRADICION LARGO DEN DEPORTE
Montenegro, anteriormente parti di Yugoslavia y después di e union di estadonan di Serbia y Montenegro, ta un estado independiente y miembro di Nacionnan Uni, cu 650.000 habitante.
E país tin un tradición largo den deporte, y su atletanan a contribui pa logra resultadonan remarkabel pa Yugoslavia. Durante competencian regional, internacional y Olimpico, atletanan Montenegrino ta particularmente fuerte den handball, waterpolo, volleyball, basketball, futbol, boxeo y judo. Awe Montenegro tin 1.200 organizacion deportivo registra y mas cu 40.000 atleta den 39 Federacion Deportivo Nacional.
Siete di e Federacionnan Deportivo Nacional aki ta afilia na Federacionnan Internacional cu ta goberna deporte riba programa di Weganan Olimpico.

CHIKITO PERO CU PASION PA DEPORTE
Tuvalu, un estado di Polinesia consistiendo di nuebe atoll di koraal, ta independiente desde 1978 y miembro di Nacionnan Uni desde 2000.
Tabata na aña 1978 cu Tuvalu a tuma parti na un competencia regional pa prome biaha, e Weganan di Sur Pacifico na Fiji.
E población di Tuvalu tin un interes significativo den deporte.
Un di e eventonan deportivo mas importante di e país ta e “Independence Day Sports Festival” cu ta wordo celebra cada 1 di Oktober.

Tuvalu tin 11 Federacion Deportivo Nacional, di cua seis ta afilia na Federacionnan Internacional cu ta dirigi deportenan riba programa Olimpico (badminton, volleyball, hisamento di peso, tenni y tafel tennis).

Cada isla tin su propio infrastructura deportivo.

CONDICIONNAN PA BIRA MIEMBRO DI IOC
Ambos organizacion a cumpli cu e condicionnan fundamental pa wordo reconoci pa IOC.

Montenegro y Tuvalu ta paisnan independiente, reconoci pa e comunidad internacional y tin cada uno por lo menos cinco Federacion Nacional cu ta afilia na un Federacion Internacional cu ta goberna un deporte u ta inclui riba programa di e Weganan Olimpico.

Bon bini a bordo, Comité Olimpico di Montenegro y Asociación di Deporte y Comité Olimpico di Tuvalu!

Patronisa pa: Alexander



## Resultado di Sorteonan

| Curacao | Diario | Lotto Cat. | Big 4 | Zodiac |
|---|---|---|---|---|
| 1. 6161/8306 | 1. 6763/8703 | 1. 1975/9816 | 0500/9980 | 3971/7517 |
| 2. 8156/7622 | 2. 0737/2066 | 2. 1053/0706 | Super 4 | Signo: |
| 3. 9780/2034 | 3. 0913/5674 | 3. 6669/4174 | 2812/9063 | Sagitario/Cancer |

Ganadornan di Lotto

Lotto Florida

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sto. Domingo | 9232 | 9730 | 1984 | | | | | |
| Lotto Di Dia | 03 | 04 | 17 | 27 | 28 | | | Ganador |
| Lotto | 03 | 04 | 16 | 22 | 26 | Letter | Number | Ganador |
| Lotto Grandi | | | | | | Letter | Number | Ganador |

Top95 SOLO Di Pueblo

Diasabra / Diadomingo

# Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

**Aquario:** 20Jan.-21Feb.
Bo mester sa ki ora bo tin cu keda y ki ora bo tin cu bay sin haci un gran beheid.

**Piscis:** 21Feb.-20Maart.
Bo tin mas opcion cu bo ta realiza

**Aries:** 21Maart.-19April.
Un hende di bo pasado lo duna luz riba un situacion problematico.

**Tauro:** 20April.-20Mei.
Bo por clarea asuntonan emocional cu a wantabo atras.

**Geminis:** 21Mei.-20Juni.
sigui dilanti cu bo metanan den bida.

**Cancer:** 22Juni.-22Juli.
Bo tin cu mara cabonan los prome cu bo tuma un momento liber.

**Leo:** 23Juli.-22Aug.
Un relacion cu un hende na trabao lo desaroya den algo inespera.

**Virgo:** 23Aug.-22Sept.
No perhudica loke bo tin pa algo of pa un hende cu bo no conoce.

**Libra:** 23Sept.-23Oct.
Bo por haci contactonan nobo fabuloso door di tuma parti den algo cu ta interesabo.

**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.
Un trip por converti den un soño haci realidad. Lo bo ta capaz pa utiliza bo talento y habilidadnan pa impresiona e hendenan corecto..

**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.
Lo bo tin dificultad pa haya algo for di suela.

**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.
No gasta, haci y mima di mas.



# Pronostico di Tempo

Tempo: Cielo ta por lo general parcialmente nubla. Temporalmente ta bira hopi nubla cu posibilidad pa algun awacero local.
Biento: Modera te basta fuerte for di direccion oost; forza 3 te 5 (13 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia of durante di posibel awacero, de ves en cuando fuerte te duro; forza 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).
Situacion general: Un ola tropical lo cruza e region local entre diadomingo y cuminzamento di siman plamando asina aire relativamente mas humedo, aumentando consecuentemente e posibilidad pa awacero. Localmente e awacero lo por bay compaña pa lamper y strena.
Condicion di lama: Cu altura di ola di por lo general entre di 1 y 2 meter (3 pa 7 pia), lama ainda por bira un poco bruto principalmente den awacero. Ta recomenda esnan cu ta bay lama pa tene cuenta cu esaki.

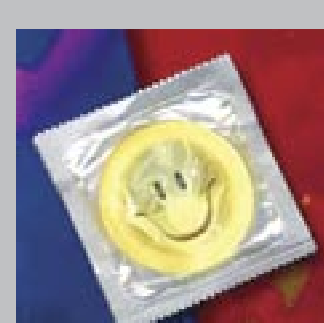
# Palta a la Reina (awacati yena cu salada di cabaron)



Ingrediente :
Mitar siboyo,
Mayonnaise
Lamunchi
Lechuga
Pepper, salo, tur na smaak.
Mitar bleki chikito di maishi hente
Blachi di laurel
Picalili,
Mitar appel berde
Tomati pa dorna.
2 awacati
Mey liber cabaron
2 batata
3 webo
2 pida selder Merixano

Preparacion:
Pone e cabaron herbe den nan casca, den poco awa cu salo, un tiki pepper y e blachinan di laurel. Despues cu e cabaronnan a herbe completamente ta saca esakinan for di den nan casca y ta cortanan den lomba, pa asina saca tur e sushi for di den e lomba. Despues ta corta e cabaronnan na pida pida di mas of menos 1 pa 1 centimeter y mey, pero no demasiado grandi. Despues cu a pone e batatanan herbe den nan casca, ta casca esakinan y corta na dao dao. Ora caba cortanan ta mescla esakinan cu e cabaron y tambe e selder Mericano cu mester corta mas chikito posibel, of tambe por hink'e den un food processor. Agrega tambe e appel na dao dao, siboyo, maishi, y demas specerijnan y tambe mas of menos tres cuchara di mayonnaise. Despues cu caba mescla tur cos hunto y e salada ta cla, ta pone esaki fria den frigidaire.

# Pa bo informacion



**30% di hende muher ta inicia den sex sin ningun anticonceptivo.**

# Diploma Uitreiking EPI Hospitality & Tourism Unit



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi na Auditoruim di EPI na Sero Blanco unda tabata tin entregamento di Diploma na e graduadonan di EPI Sector Hospitality & Tourism Unit. Ceremonia a wordo habri cu e Himno Nacional di Aruba canta pa Edjeen Semeleer pa despues Sr. Randy Geerman a jama tur invitadonan un Bon Bini. Minister di Turismo y Transporte Mr. Edison Briesen a hiba palabra na e graduadonan mescos cu e CEO di AHATA Sr. Pesqeura. Despues di e Ceremonia Official e graduadonan hunto cu e invitadonan a disfruta di un tremendo cena.













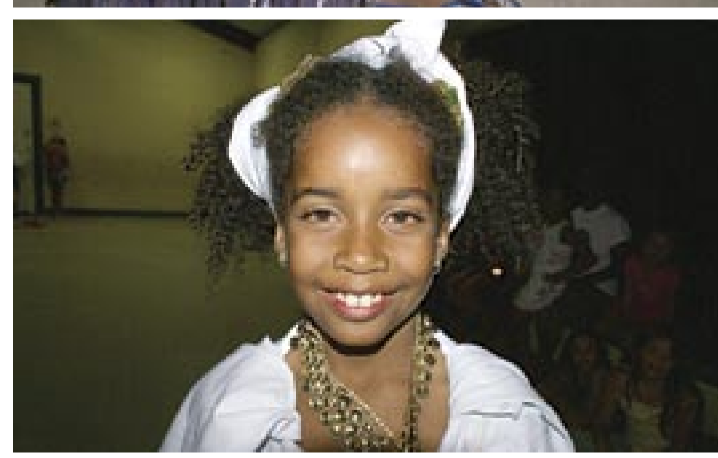
# Camping di 64 Kabouter tabata super bon



STA. CRUZ -- Diabierna e grupo di kabouter y Beyisima di Savaneta y Noord a uni pa un week-end di camping na e clubhuis na Savaneta. E muchanan a bay diasabra De Palm Island y anochi nan tene un comedia di modelahe unda a imita Aruba Model Search, unda e leidsternan a imita Ronchi cu Andrew, mientras algun mucha a modela creacion di moda ‘Ohoe Annelien’s Trash’. Tur mucha a goza un mundo y a hari bariga yen. Nan a siña tambe cosnan positivo pa ta kabouter y beyisima ehemplar. Diadomingo mainta tabata tin un kampvuur y tur mucha a pone nan marshmellow riba candela. Ohoe Annelien a keda hopi cansa y lo bay goza di un vacantie bon mereci, ya cu e muchanan tabata menciona su nomber OHOE OHOE OHOE mucho hopi. Nos ta spera si cu Ohoe su nomber stop di keda klink manera un echo den Ohoe su cabez. Pero mester menciona  cu nan tur ta stima Ohoe mucho hopi..... Solo di Pueblo ta desea tur un dushi vakantie.













# Diploma uitreiking Landsexamen MAVO/HAVO/VWO



STA. CRUZ -- Diarazon atardi tabata tin entregamento di Diploma na EPI Horeca na Sero Blanco. Den un sala bon yena cu famia y amistadnan e graduadonan a ricibi e nan Diploma for di Sra. Glenda Loefstok. Pa MAVO tabata tin 20 graduado y pa havo a slaag 9 y un dama so a slaag pa VWO. Despues di entregamento di tur Diploma tur e graduadonan cu nan invitadonan a tuma un brindis y varios snacks.









# Maria ta den "Cushina"



STA. CRUZ -- Nos un grupo di estudiante cu ta bay studia den exterior, a dicidi di bay tuma un curso di cushinamento cerca Maria .

E tabata un curso sumamente exitoso, unda nos a siña conoce berduranan manera spinazie, andijvie, radijsjes, squad, sugar snaps y Maria a laga nos cera conoci cu e makuto di fruta cu no mester falta ariba nos mesa, tur esakinan gesponsord door di Super Food.

Condimentonan di Mc. Cormick pa sasona e cumindanan y sin lubida nos Red Bull, Ace Big vitamin y Greatseng.

Nos a siña cushina de todo!! Di cheese balls, aroz, spaghetti, batata machika, mescla cu spinazie, andijvie y tambe hutspot, chop soy, sopi di carni, galiña stoba y tambe e dessert.

Nos a siña hopi sin laga afor nos a have fun y a blast in the kitchen!!

Esaki tabata palabranan di Julienne Comenencia kende ta un di e studiantenan cu pronto lo cushina su mes un cuminda.



# Diesel Jeans a habri na Paseo Herencia






STA. CRUZ – Un tienda di Diesel Jeans cu un diseño sumamente bunita a habri na Paseo Herencia den fin di siman ultimo.

E tienda ta propiedad di Jacit & Mauricio Muscariello, y tambe ta ofrece un gran seleccion di Iceberg, t-shirts y camisanan glamoroso di Italia y Cavalli Class, di Roberto Cavalli, un liña nobo cu ta ofrece diseñonan "di clase pero alaves sexy", cu paña pa hende homber y hende muhe.

Diesel Jeans, conoci como un 'di dos cuero' ta hopi popular y bon traha, cu tags, embordura, piedra, patchnan di cuero, rivets y clipnan di metal, laba varios biaha, resultando den telanan confortabel y suave di denim.

Diesel Jeans ta traha pa amantenan di moda cu un gusto pa cosnan bon traha y cu ta representa e esencia di couture Italiano. Jacit ta raporta cu e tienda lo ta habri henter dia y tambe den oranan di anochi.

Propietario Mauricio Muscariello, conoci como ruman homber di Vittorio, por ser haya mayoria di dia na Hostaria Da Vittorio. Jacit, sinembargo, awo lo dedica su tempo na e tienda di moda. Vittorio tambe ta preparando pa e apertura di Mr. Jazz, na Paso Herencia.

Fanaticonan di Jazz y amantenan di bon cuminda lo haya nan mes den e ambiente di Havana na Aruba su prome jazz club y steak house, Mr. Jazz, cual ta habriendo den colaboracion cu e pianista di Jazz Cubano y di renombre internacional, Chucho Valdes, e motor tras di e proyecto artistico. E lo stimula e curazon y alma di e bishitantenan na Aruba y nos hendenan local cu jazz bibo di Dixieland, banda grandi, contemporaneo, Latino y Afro-Cubano.

Vittorio Muscariello ta trece su experiencia di trinta aña como un chef maestro na e mesa, cu un menu eclectico ofreciendo tapas unico, steaknan di Grade-A, cuminda di lama fresco, y platonan tipico Cubano. Un pabien ta bay na Jacit y Mauricio. Y bon bini na Vittorio, nos ta ansioso pa mira e anochi di apertura. . .





# Diploma uitreiking HAVO di Colegio Arubano




STA. CRUZ -- Diasabra anochi a den un sala yen den Renaissance Convention Center e tur e geslaagdenan di HAVO a ricibi nan diploma tan anhela. Den un anochi yena cu alegria y cu cantidad di mayornan orguyoso den sala. Varios maestro a hopi palabra di motivatcion pa e graduadonan y cu bon conseho pa esunan cu ta bay sigui studia den exterior. Varios di e graduadonan lo ta bay studia pa maestro di school.










# Hincando un bida nobo den Brisas del Mar





STA. CRUZ – Despues cu e tabata na benta pa un cantidad di aña, Brisas del Mar, e tremendo restaurant di cuminda di lama na Savaneta, tin doñonan dinamico nobo, e partnernan comercial Hulandes Hans Veenhuysen & Robert Nieland, kendenan actualmente ta doño di varios interes riba nos isla, incluyendo e popular Delifrance, un luga cu semper ta yen di hende comiendo desayuno of lunch of bebiendo te, cual nan ta maneha hunto cu Ramon Groot Antink di Le Dome Restaurant.

Hans & Robert tin varios aña ta bin Aruba, nan a hasta purba di cumpra e Tattoo Party Boat den pasado, pero finalmente nan a enamora di Brisas Del Mar y cu e restaurant su doñonan local y a dicidi di adkeri e luga, reconstrui totalmente y completamente y transforma e luga cu ya caba ta magico y cu tin bista riba lama, den un restaurant cu influencia Spaño.

Na Oktober, bishitantenan cu bai Savaneta lo wordo premia cu trankilidad y estilo na un lounge banda di lama, unda nan por bebe bon biñanan y come delicioso tapas, pisca fresco y platonan interesante henter dia, sin cu nan mester move di nan chaisenan comodo!




Hans & Robert ta planea mas leu cu cuminda y ta ofrece un experiencia total, cu musica y ambiente, bao guia di Willeke, e dama dedica y balente cu ya caba ta maneha Delifrance, cual por cierto tambe a pasa den renovacionnan grandi, cu ayudo di e wowo profesional di Jani Croes, un arkitecto/diseñador/artista local, kende tambe lo yuda restructura y reposiciona Brisas Del Mar.

(Y mientras cu bo ta na Delifrance, purba e apple pie cayente, a la mode, cu whipped cream y Vanilla ice cream. E ta e pie autentico, traha fresco na e restaurant tur dia, contrario na e bolo comercial cu mucho sucu cu bo ta haya na otro establecimentonan)

Keda pendiente pa e re-apertura di Brisas Del Mar, cual a sufri di un caida den popularidad den e ultimo añanan aki, cu mas y mas restaurant apareciendo na Eagle y Palm Beach.

Pero no tene miedo, e dianan di alegria lo t'ey pronto bek atrobe.

Den e potretnan por mira Lynn, un turista hospedando na Aruba Beach Club kende a pasa pa come lunch, y a priminti pa regresa na Oktober. "E ta mi luga preferi na henter mundo," e ta bisa.

E por ser mira akinan cu Willeke, na Brisas Del Mar, cu actualmente ta bao renobacion.



## GRADICIMIENTO Y INVITACION

Nos ta expresa nos mas sincero gratitud na tur famia, bisiñanan y conocirnan cu a acompaña nos of di un manera of otro a duna nos e sostén necesario durante e enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima:



**Olimpia Anastacia Joe-van der Biezen**
**Mihor conoci como Chichi**

Un danki special ta bay na Dr. Westrate y Fundacion Edmund Harms specialmente Sonia, Marietje, Jenny, Jennifer, Anne Marie pa nan cuido y atencion durante su malesa.

Un gradicimiento ta bay tambe na:

- Su bisiñanan na Aruba pa cu nan atencion;
- Tur persona cu a manda krans, donacion, telegram y/of a yama na telefoon;
- Sr. Max Hassell pa su cancionnan den misa;
- Sra. Aura Laclé pa su consehonan;
- Mementomori Funeral Home (Yolanda, Eugène y Leo) pa nan bon servicio y guia.

Alaves famia ta invita pa asisti na un santo sacrificio di misa pa descanso di su alma cualnan lo tuma lugar riba e siguiente dianan na Misa Sagrado Curazon na Savaneta: Dialuna, 9 di juli 2007 pa 6'or y mei di atardi.

Despues di e ultimo misa (dialuna, 9 di Juli 2007) lo tin un rosario na cas Savaneta 122.

Na nomber di su Esposo, mama, rumannan, suegra, cuñanan, swanan, tanta y omo, sobrino(a)nan, nieto(a)nan y demas famia.

## Ta Huur

Un siman den Caribbean Palm Village
Dia 21 di Juli pa 27 di Juli
Prijs: $ 600,-
Please call 5942062

**Ta bende un porta di baño y algun articulo di cas!**

**Prijs di porta: Awg 795,-**

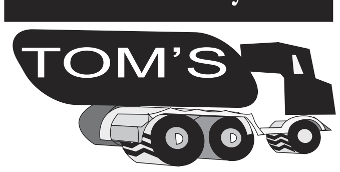
**tel. 5650404**

## Ta bende

Un Cressida 1992
color blauw,
automatic.
powerwindow.
Bon pa piesa tambe.
por pasa na
Pepe & Sons

Tel: 566-5974

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.




10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

## Quality Sand & Stone

**Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!**
**Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,**
**Calidad ta conta!**
**Pidi AWE y haye AYERA.**
**Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448**

## Ta bende

Graniet grof pa yena fundeshi
Afls. 11,- pa yarda y sefta Afls. 14,- p/y
Special pa Juni.
Cell: 9941317

## DILAILAH BEAUTY CLINIC

Ta bende diferente sorto di formanan (moldenan) pa traha bela.
Tur tin 20 % discuento.
Op is op!
Pa info. 7303327
5823872
Pasa na Fergusonstraat # 89

## Ta bende

Ta bende 2 tereno propiedad di 755 m2 y 1.011 m2 bon situa na Hooiberg pa traha cas. Taxatie rapport ta disponibel. Yama telefon 582-7118 of cel. 594-8156.

## Servicio

Bo ta buscando un persona pa chapi of benta sushi afor (na Dump), anto mi ta un persona serio y 100% Arubiano y sib o ta interesa, yamami. Cell: 5635065

uli 5, 6, 7

Bo ta interesa den cumpra un cas of tereno? Djis informa nos locual bo ta buscando y nos lo haye p'abo! Yama 5936318 of 7408568




## Ta Bende

Un radio
Prijs afl. 250,-
Tel: 565-6451

Juli 5, 6, 7

## Oportunidad pa Trabao

ARUBA TEXTILE CARE N.V., tin mester di un chofer cu rijbewijs C, pa su laundry department. Mester por traha riba diadomingo y dianan di fiesta. Mester ta Arubiano of residente cu paspoort Hulandes. No ta acepta persona cu permiso. Yama: 993-0923 pa un cita.

uli 5-6-7-10-11-12

## Ta Busca

Si bo persona ta doño di tereno number 90 na Rooi Koochi please tuma contacto cumi na 5670401.

Juli 5, 6, 7

## Ta Bende

Ta Bende Sound System di Banda La Paranda;
1 Mixer 32 canal, 3 Power Amp, 2 Equalizer, 1 Cross over,
2 Top Speaker, 2 Bass Speaker, 3 Monitor, 1 Keyboard Amp,
1 Bass Amp, 3 Tambu, 1 Furucu, Timbale, Conga, Tur Waja, Mikes y Stands.
Afl. 15.000,00 pa tus cos. Incl. (1 Astro Cargo Van 1992).
Tel. 560-1875 of 963-3765.

# Quality Sand & Stone

**Pa traha un Bon Cas bo mester di:**



**1. Bon cement**
**2. Bon blokki**
**3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.**

**Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.**

**Pidi awe y haya ayera.**
**Tel: 585-8448**

## Ta Bende

Un Ford E-150
Cargo Van 2004,
Power steering, Power Brakes, Airco.
Excelente Condicion.

Tel. 560-1875 of 963-3765.

## Ta Bende

Articulonan pa fiesta tur di Sponge Bob
Ta consisti di hopi foam pa muraya bunita decora

Di diferente tamaño di Sponge Bob y tur su amigonan
Articulo pa saco di mangel (40) piñata y hopi mas
Tur cos pa Afl. 350,-
Pa mas informacion yama: 567-2583 y 742-7035

## Ta bende

un motor di Toyota Corolla '87. 2E
cu transmition
Afls. 800,-.
Y tambe ta bende 1 Hilti 6 luna bieu pa Afls. 900,-.
Yama 7461819

## Ta bende

Tereno propiedad na Santa Cruz, 6.440 m2, bon pa traha un Shopping Center of Compleho di Apartamento cu amplio lugar di parkeer. Yama telefon 582-7118 of cell. 594-8156.

# Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra

Cel: 565-4477 / 592-7934

*CHICHO*



## Sale Sale Sale

Plywood 5/8
Rand cora
1 sheet Afls. 46,-
1000 sheet Afls. 42,-
Yama 7427439

## BEARINGS MASTER

Pa auto; motorcycle; Heavy Equipment; Airco; etc.
Tambe tin O-rings y Seals.
E stock mas varia na Aruba.
Sta Cruz 111-B
Tel: 585-7427

7-9-13-14-16 juli

## DRECHA BO PRINTER?

Antraco TSD
Yama: 582-6119

# Ta Bende



Un riem stock pa Hyundai Getz (un riem so cu por wordo husa pa spare tire)
Pa mas informacion por yama Cel: 5644987

Pa bo pedido di Snacks y Catiring, J&C Catering ta bo solucion. Puntra pa nos menu. Pa mas informacion yama-nos na Tel: 5857529, 5606447, 5640394

# A ser Horta



2 lora African Gray (grijsroodstaart) na Pos Chikito
Nan tin mester di nan remedi y lo tin un recompensa

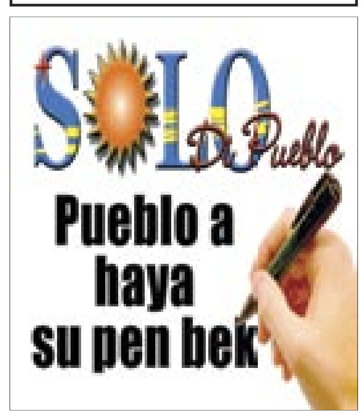
Por favor yama na tel: 585-3359 of 567-4257

7-9-10 juli

# W i s k u n d e

Kamp Wiskunde-Kamp Wiskunde-Kamp

Pa tur mucha cu a caba 6de klas
Fecha y lugar: 9 – 13 Juli 2007 na ex-Materdei Huishoudschool
Ora: 9:00 am – 12:00 pm
Prijs: Awg. 100,-
Yama na: Tel: 584-8197
964-0551
Yama trempan pa inscribi pasobra cuponan ta limita.
Loke bo mester: scientific calculator – hoekmeter –passer – geodriehoek – pen – potlood y gum.
Lo demas nos ta zorg pe.




# Te Koop



Doortrappen fiets bijna nieuw.
Afls. 200,- -
Tel: 5859898 / 5937390

## FOR RENT

Un Cas 2 kamber, 1 baño, cushina, sala, comedor y un porch. Na Santa Cruz. Macuarima.
Afls.700,= pa luna
Cell:565 0350

## Ta Bende

Snack trailer full equipped,steenless steel, full gas inslacion nobo. cu papel di DTI gekeurd .Prijs discutibel.Pa mas info yama libremente na Cell: 5666242/Telf: 5251273 puntra pa Julie.

# Ta Bende

Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:

Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):

Sefta: Awg. 10,-

Grof: Awg. 9,-

Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):

Sefta: Awg. 9,-

Grof: Awg. 8,-

Tera pa mata: Awg. 13,-

Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.

Pa pedida yama tel: 7418669.

## Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

*Un bon entiero*
*un bon servicio*
*un bon prijs*

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14

Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

## Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

## AD PATRES FUNERAL HOME

*"Mi tin Dios pa wardador,*
*pues mi'n tin falta di nada,*
*den cunucu di yerba berde*
*E ta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awanan trankil*
*pa mi bolbe haya forza."*
*Psalmo 23 vers. 1,2,3.*

Cu inmenso tristeza den nos curazon pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di nos mama, wela , bisawela y ruman stima:



# Anna Marie Beaumont

Mihor conoci como:"Nai" of "Dudu"
*09 December 1948 +6 Juli 2007

Na nomber di
su yiunan:
Rudolf "Rudy" Maduro
Margaritha y Giovanni Marin y yiunan
Amalia Maduro
Julia Maduro y Vincent y yiunan
Jan Maduro y yiunan

Tata di su yiunan: Felis "Eli" Antonio Maduro y famia

Ruman:
Edgard y Lucia Beaumont y yiunan
Editha Perez y yiunan
Lucio y Judi Beaumont y yiunan
Renulfo y Lupita Beaumont y yiunan
Magdalena Beaumont y Lorenzo Maduro
Raymond Beaumont y yiunan.

Su 18 nieto y nietanan y 4 bisanieto y bisanietanan

Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocirnan

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

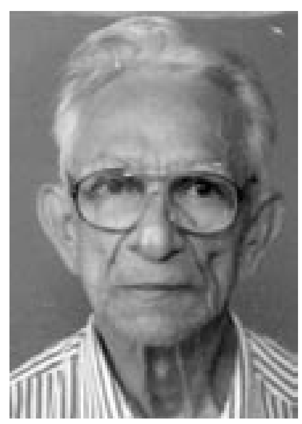
Adres pa condolencia:
Cayena Straat # 20
di: 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

## AD PATRES FUNERAL HOME

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haya forza."
Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristeza den nos curazon pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di nos ser stima:



**Mateo Reyes**
***21 September 1923 +6 Juli 2007**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Recordando di dos luna di fayecimento di nos difunto stima "Andy", lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa awe Dialuna 9 di Juli 2007 na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.



**Andrick "Andy" Loopstok**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den nomber di su mama, tata, rumannan y demas famia.

# Grandioso Mega Gospel Super Fest awe, dia 9 di Juli den Centro di Bario Playa Pabao

STA. CRUZ -- Ministerio di Hoben Catolico di Aruba ta haci un cordial invitacion na tur iglesia, grupo di oracion, hoben, adulto y henter e pueblo di Aruba en general pa un grandioso Mega Gospel Super Fest na Centro di Bario Playa Pabou, DIALUNA 9 di JULI 2007. E anochi ta cuminza 7:30pm y ta caba 11:00pm

Esaki ta clausura di e conferencia YOUTH EXPLOSION 2007. Durante e anochi aki lo tin 4 ministerio di musica gospel: Youth in Motion for Jesus, Hubentud Siguiendo Cristo, 4CO (for Christ Only) y MAA (Ministerio di Alabansa y Adoracion) Entrada ta GRATIS.
DIOS BENDICIONA BO

# Fire Educeren Camp

STA. CRUZ -- Game Master ta organizando un "FIRE EDUCEREN CAMP".

Pa den temporada di vakantie nos tin nos camp di custumber pa edadnan di 12 pa 17 aña tanto mucha homber y muher.

E aña aki nos lo ta educando e muchanan riba e tereno di preventie peliger cu candela, caminda e muchanan lo haya diferente lezing y rondleiding pa educa e muchanan.

E camp lo start sali dia 16 Juli pa 20 Juli y e di dos siman lo ta dia 23 Juli pa 27 Juli.

Nos lo ricibi e muchanan na Balashi Garden y di eynan nos lo bishita diferente lugar.

E ora lo ta di 7:30 am te cu 4:30pm, dus henter dia, nos lo tuma te cu 40 pa 45 mucha pa siman, mirando tur loke nos lo haci cu e muchanan no por tuma mucho mucha.

Pa mas informacion y pa inscribi bo yiu por tuma contact cu e numbernan aki,
966-1103 Rosa y Anchi na 567 - 2769, 7307569 y tambe cu Gio na 567 - 2486.

*Comision Pro Softball Organiza a perde un palanca*

# Sr. Frans Croes un homber ehemplar a bay laga nos



STA. CRUZ -- Diabierna ultimo durante di weganan di softball fastpitch andando riba veld di Kudawecha a drenta e tristo noticia cu un miembro di Comision Pro Softball Organiza a bay laga nos inesperadamnete. Sr Frans Croes un homber di caracter y hopi respeta y aprecia den seno di softball fastpitch a fayece.

Tabata dialuna ainda por recorda con Frans a atende reunion di CPSO cu yen di energia y diarazon ultimo ainda a fungi como scorer di e dos weganan na Kudawecha.

Haciendo chansa manera semper y cu hopi amor y alegria tabata dedica hopi tempo den e deporte di softball fastpitch sin por a biba pensa cu dentro di poco Papa Dios lo manda yame.

Ainda diabierna ultimo presidente di Comision Pro Softball Organiza Sr Chipen Chirino a hiba un conversacion cune telefonicamente den oranan di atardi recordando Sr Frans cu e mesun anochi lo a toca Sr Frans pa subi warda como miembro di Comision pa e weganan di anochi y hamas por a pensa cu esey tabata un conversacion di despedida y cu e anochi ey nunca mas Frans lo yega tereno.

E noticia a cay manera un bomb y por a nota tur hende na veld di Kudawecha e mesun anochi durante di partido tabata purba conversa y convence otro cu lo no ta berdad.

Sr Frans Croes a fungi como miembro activo di Aruba Softball Bond pa alrededor di 40 aña den su trayectoria. Tambe tabata scorer y umpire pa e organizacion aki.
Despues a yuda lanta Comision Pro Softball Organiza y tabata activo te riba su ultimo dia. Frans tambe tabata activo den gruponan di carnival. Frans sigur a aporta cu hopi amor y dedicasion pa e deporte di softball fastpitch y tabata un homber semper corecto.
Frans Croes sigur lo keda den nos memoria como un miembro digno cu a traha cu hopi amor y semper respet pa tur hende pues un homber ehemplar.

Frans Croes den su trayectoria tabata manager di e team di Wonco di softball fastpitch pa hopi aña.

Na su señora esposa y su yiunan nos kier a manda nos mas palabra di condolencia y cu papa Dios duna bosonan e forza necesario den e dianan tan dificil nos dilanti.

Miembronan di Comision Pro Softball Organiza ta extende nos palabra di condelencia na tur familiaresnan di Frans Croes. Cu Frans sosega na paz…..

---

**FUNDACION JUAN MARIO ODOR**
Ta participa cu hopi tristeza fayecimiento di :

**Sra. Ines Maria Carrasquero- Odor**,
viuda di Juan Mario Odor q.e.p.d.

**Curator, propietaria y coleccionista di :**

Museo Numismatico Aruba,
Museo Antiguedad & Herencia Cultural.

Staff , personal y familiarnan ta anuncia
entiero cu ta tuma lugar na Oranjestad
Diamars dia 10 di Juli 2007

MUSEO NUMISMATICO

Museo Antiguedad Aruba

---

***Gradicimiento/ Invitacion***

Pa medio esaki nos kier a gradici tur esnana cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entiero di nos mama stiama:

**Lucia Maria Croes-Geerman "Chia"**

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, SMS y yamadanan telefonico. Un danki special na Dr. Ridderstap, Dr. Anaya, Dr. Dennert, Spoedeisende hulp y demas enfermeranan di Dr. H.O. Hospitaal pa nan trato y atencion y tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio. Alavez nos kier ainvita tur famia, amigo, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrifico di Misa di 8 dia, cual lo tuma lugar dia 10 di Juli 2007 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di yiunan, rumannan y demas famia.

---

**The Champs Tennis Club**
Cu honda pena ta anuncia fayecimiento di:



## Sr. Victor Croes

Na bida ruman di nos miembro Rafael Croes.
The Champs Tennis Club ta manda sincero
palabra di pesame na famianan di e fayecido

Cu alma di Victor sosega na paz !

***"Caminda Dios ta, ey mi kier biba"***
***"Señor ta mi luz y salvacion"***

A fayece inesperadamente na Hulanda



**Sra. Viuda Ines Maria Odor-Carrasquero**
Viuda di +Juan Mario Odor
21 Jan. 1930 – 3 Juli 2007

**Na nomber di su yiunan:**
Raquel y esposo Luis Maduro
Editha y esposo Roy Feliciana
Ruben Odor
Irene y esposo Victor Rasmijn
Margriet (Nena) Croes

**Nieto- y nietanan:**
Desiree y Gabriel Riaño-Croes
Wendy y Omar Montero-Feliciana
Nayda y Edson Lopez-Feliciana
Ivick Rasmijn
Renvick Rasmijn
Zulaika Maxwell
Ivmar y Iraima Croes
Argelis Sanchez
Felixmar Sanchez

**Bisanieta-bisanietonan:**
Arxen Alders, Dayron Mackay, Zayon Yanez, Nyla Montero, Deja Lopez, Ivmari Croes, Ineesha Maxwell

**Ruman na Aruba:**
Marcia y esposo Agusto Croes y famia
Lucila Iglesia y famia

**Rumannan na Venezuela:**
Carmen Luisa Carrasquero y famia
Victor Carrasquero y famia
Omairo Carrasquero y famia
Maria Cecilia Revilla y famia
Mireya Hernandez y famia
Felix Leal y famia
Josefina Carrasquero y famia
Diana Andrade y famia



**Cuña**: Melinda Donato

**Padrastro na Venezuela:** Simon Carrasquero
Sobrina- y sobrinonan na Aruba y Venezuela
Prima- y primonan na Aruba y Venezuela
Ihanan
Su mihor amiga y bisaña: Maria Gumbs
Demas famia na Aruba: Carrasquero, Odor, Maduro, Feliciana, Rasmijn, Croes, Riaño, Montero, Lopez, Iglesia, Tica Ridderstap y famia, Ras, Donato, Quilotte,Medina, Henriquez, Calderon, Mata, Glenn Slijters.
Famia na Venezuela: Carrasquero, Zabala, Primera
Famia na Curaçao: Marchena y Rafael.
Famia na Hulanda: Croes, Marchena, Rafael, Grijt, Cor Grimme.
Nos ta invita tur bisiñanan, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 10 Juli 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na playa y despues pa santana catolico na Playa.
For di 2'or e restonan mortal di "Dede" lo ta reposa den misa San Fransisco na playa.
Adres pa condolencia: Timbalstraat 9/11
Tarabana, Diasabra, 7.or – 9.or p.m.
Nos ta pidi nos disculpa si acaso nos por a lubida un famia

***"Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida" Ps. 27:4***

Cu profundo tristeza, pero gradiciendo Tata Poderoso pa a duna nos un esposo y tata amoroso cu a significa asina hopi pa esnan cu a conoce, nos ta anuncia morto inespera di:



# Francisco Tiburcio Croes mihor conoci como "Frans"

Na nomber di su:

Casa: Mildred "Mely" Croes-Reiziger

Yiunan: Magali Croes
Marjorien Croes
Milfranci "Francie" Croes

Nieto: Alexander "Xander" Croes

Rumannan: Mario, Nilda y famia
Robby, Miriam y famia
Rildo, Jeanette y famia
Antonio y famia
Juni y famia
Sulaika y famia
Sharin y famia
Maria Croes-Everon y famia
Leon Vos y famia
Elizabeth "Sabelita" Geerman y famia
Diana Kock y famia

Tanta- y omonan: Olga Lopez-Croes y famia
Shonquita Croes
Max Croes, Maria Therese y famia
Jacintha Croes-Werleman y famia
Eliza Lopez-Croes y famia
Suitbertha Croes-Dubero y famia
Madrina: Mani Croes y famia
Suegra: Carmen "Baby" Reiziger
Cuñanan: Jenny, yiunan, nietonan y bisanieta
Sigrid, yiunan y nieta
Glenda y yiu
Anna na Hulanda
Daphne na Hulanda
swanan: Henry na Hulanda
Reinhold y yiunan na Hulanda

Su Grupo di baile: The Superdancers

Primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan, comer- y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 11 di julí pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana Catolico na Playa. For di 8:30 di mainta tin oportunidad pa tuma despedida di nos estimado Frans.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Dialuna 9 di juli 2007 di 6'or pa 9'or di anochi

## Gradicimiento/ Invitacion

Na nomber di su yiunan Casper, Mavis, Oscar y Norman Helmeyer nos kier gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entiero di nos difunto stima

## *Sra. Vda. Aura Josefa Helmeyer-Harts Mihor conoci como "Auchie" of "Mai"*

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, e-mail, yamadanan telefonico y atencion personal durante enfermedad y fayecimiento di nos mama, wela y bisabuela stima.

Un gradicimiento especial na tur e dokter, enfermero(a) nan y tambe e grupo spiritual Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan ciudo y atencion.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo(a) y conocirnan pa asisti na dos (2) sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz riba dianan:

Diarazon 11 di Juli 2007 pa 7'or di anochi

Diahuebs 12 di Juli 2007 pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia Helmeyer

A bay laga nos inesperadamente den braza di señor na edad di 63 aña

Nos ta stimabo....
"Ami ta stima boso mas"

# Victor J. Croes



**14 September 1943 - 7 Juli 2007**

Na nomber di su:

Mama: Suithbertha "Chibeta" Croes Dubero
Yiu muher: Joanne & Sharlon Croes y yiunan
Nietonan: Charlson & Edienne Croes
Rumannan:
Rufo, Beta Croes y yiunan
Karel, Mary Croes y yiunan
Etty, Mario Dirks y yiunan
Erna ,Doy Kelly y yiunan
Edwina, Janchie Croes y yiunan
Helen, Edon Jong y yiunan
Rafael, Truda Croes y yiunan
Ricky Croes y yiunan
Mirto, Dorothy Croes y yiunan
Cuñanan stima: Ludwina Croes, Joseline Flanegin y Mildred
sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, Merca
Tanta: Eliza Lopez y famia, tur primo y primanan
Primo di cas: Ronny Croes

Amigonan di Gianis Domino Team, amigonan di Sede, ex coleganan di Taxi y tur otro amigo y amiganan.

Un danki special na "Stichting Wilhelmina Kankerfonds": Zuster Mayra Marvel, Ivy & Lola.

Demas famia, Croes Dubero, Croeze, Camacho, Dirks, Wester, Jong, Kelly, Geerman, Flanegin, Tromp, Angela, Noquera, Vidal, Maduro, Bernadina, Janssen, Rojer, Peters, Briesen, Shoppema, Arends, Lyder, Henriquez, Lopez.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 10 di Juli 2007 pa 10:30 di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Vito lo reposa for di 9'or di mainta den misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz.

Adres di condolencia: Papilon 71-C (Cas di Edwina & Janchi)
dialuna di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia.

Envez di flor un donacion na "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia.

Vito mi ta stimabo
"Mi sa cu boso tur ta stimami"
Victor J. Croes

### *GRADICIMIENTO / INVITACION*

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante fayecimiento y entiero di mi esposo, nos tata y ruman stima:



## Romualdo "Toochi" Ricardo Geerman

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, telegram, tarheta, E-mail, yamadanan telefonico
Na Dr. Tonk, Dr. Dennert y Dr.Angela, staf y personal di Klasse 1 di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Na grupo di Ruben y Yolanda Croes pa nan bunita canto den misa durante entiero. Na Yolanda, Leo y Eugene pa nan bon servicio. Na tur famia, amistad, bisiña y conoci pa nan sosten den e oranan dificil, Boso presencia, atencion y ayudo tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa riba siguiente dianan:
Dialuna 9 dia Juli 2007, pa 5:30 di atardi na misa Inmaculada Concepcion, dialuna despues di misa lo tin un rosario na cas Macuarima 172

Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia Geerman

## Museo di Deporte Chipen Chirino

Cu honda pena ta anuncia fayecimiento di:



## Sr. Frans Croes

Na bida colaborador y amigo. Museo di Deporte Chipen Chirino ta manda sincero palabra di pesame famianan di e fayecido

Cu alma di Frans sosega na paz !

### *AD PATRES FUNERAL HOME*

## *Gradicimiento/Invitacion*

Na nomber di esposo y yiunan nos kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entiero di nos difunto stima



## Angelica Kock Jansen Mihor conoci como: "Lica"

Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y yamadanan telefonico.
Nos kier a gradici Dr. Falconi, Dr. Meelis, Dr. Vallejo y tur e zusternan na Horacio Oduber Hospital y Eeste Hulp y tambe sin lubida su Therapista.
Nos kier a gradici tur famia, conocir, amigo y amiganan cu a compaña nos na e momento nan dificil cu nos a pasa aden durante fayecimiento y entiero di nos esposa, mama, wela stima Angelica Kock Jansen. Un danki na Staff y personal di Arubus.
Un danki muy especial na Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na un (1) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta riba dianan:.
Dialuna 9 Juli 2007 pa 6:30'or di atardi

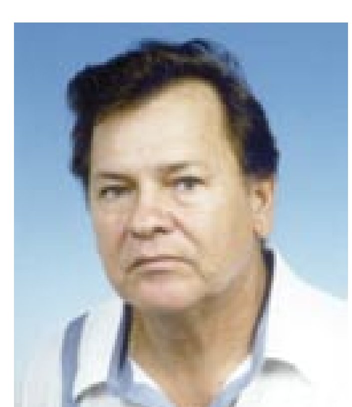
Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Savaneta 61-E.

Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia.

## Comision Pro Softball Fastpitch

Cu honda pena ta anuncia fayecimiento di:



## Sr. Frans Croes

Na bida miembro di Comision Pro Softball Fastpitch.
Comision Pro Softball Fastpitch ta manda sincero palabra di pesame famianan di e fayecido

Cu alma di Frans sosega na paz !

# Lucas Dionisio Jr. Geerman a cumpli su prome aniversario






STA. CRUZ -- Diabierna atardi tabata tin celebracion di e prome cumpleaño di Lucas Dionisio Jr Geerman den Club Centro di Bario Ayo. E ta ricibi felicitacion di su tata Hubert y mama Lisaira y ruman Michela Geerman. Di su abuelo Lucas y abuela Shi Preke y demas famianan. Grandi y chikito por a diverti nan mes pasobra tabata tin wega pa tur y ademas Spiderman tambe tabata presente.







# Cumpleaños di Ana Maria Croes-Laaf



STA. CRUZ -- Ana Maria a cumpli aña y a wordo celebra hunto cu su tres yiunan, Mireille, Junior y Ashwin cu nan casa. Tur su nietonan Mandy, Marwin, Landon y Shelvymar. Tambe su mama Olinda Croes ta desea Ana Maria hopi pabien. Famia di Ana Maria ta gradici henter e staff y enfermeranan di Sint Micheal Paviljoen y cu awe boso ta haya boso treat. Ana Maria hopi pabien y cu Dios bendiciona abo cu bo famia ricamente.







Awe e prinses ta cumpli 3 aña. Marylaine Maduro. E ta haya pabien di su mami Marycelly, papi Marc, su oma y opa, di su omo, su madrina y padrino y full famia ta desea Marylaine hopi aña mas di bida y corda bira bon mucha.

***Awe, 9 di Juli ta haci aña e prinses di cas esta "Marylaine Maduro". E ta haya felicitacion di parti mami (Martje), papi (Mark), omo (Feli), oma (Chichi), opa (Chio) y demas famia Happy B-day y corda bira bon mucha.***

## Kendra Matthew a Gradua, pa su Bachelors degree den International Fashion Management



STA. CRUZ -- Kendra Naomi Matthew, Miss Teen Aruba 2001, a obtene otro logro, el'a gradua for di Amsterdam Fashion Institute pa su Bachelors degree den International Fashion Management.

E ceremonia tabata uno masha unico estilo catwalk show di moda despues Kendra compaña pa su famia y close friends a bay pa un lunch intimo na e restaurant famoso Fifteen di Jamie Oliver, e celebracion a tuma lugar e siguente dia na cas di Kendra y Rene na Naarden, caminda tur hende a goza hopi estilo Arubiano y te oranan laat di madruga.

Kendra September venidero lo ta rumbo pa Paris pa sigui studia pa su Masters degree den Luxury Goods.

E ta haya pabien di su mayornan orguyoso Astrid Muller y Eric Matthew, su oma Mamita Muller, su guy Rene Ten Kortenaar y di henter su famia na Aruba y Hulanda.

Exito Kendra !

Bon voyage!

Go for it in Paris!